METROPOLITAN TORONTO
LIBRARY BRANCH,
789 YONGE ST.
TORONTO, ONTARIO,
M4W-2G8
14/10/87

ALAS TRAVEL
¡IMBATIBLE!
PRECIOS ESPECIALES A
BUENOS AIRES LIMA
MONTEVIDEO SANTIAGO
OFIC. (416) 241-1125

El único diario en español de Canadá
el popular
LANGUAGES DEPT.
XVII No 169 VIERNES 17 DE JULIO DE 1987. FRIDAY, JULY 17, 1987 0.40

Amigo TRAVEL LTD.
lo mejor!
741-0434

Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos

SE ESTRELLO SU HELICOPTERO

SEIS MILITARES DE EE.UU. MURIERON EN EL SALVADOR

. CAYO SUBCOMANDANTE DE ASESORES pag. 13

DAÑOS SUPERAN LOS 10 MILLONES DE DOLARES

DEVASTADOR IMPACTO DE INUNDACIONES EN CHILE

. MAS DE 40.000 DAMNIFICADOS

Detalles en la pag. 8

ALFONSIN Y SARNEY DEFIENDEN LA INTEGRACION

BARILOCHE, Argentina - Los Presidentes de Argentina y Brasil, Raúl Alfonsín y José Sarney, defendieron ayer el esfuerzo integracionista de las economías de ambos paises, que ya lleva un año en vigencia, ante críticas de que no está produciendo resultados.

Sarney quien llegó el miércoles a Argentina para una visita de tres días, dijo a los periodistas que el proceso de integración va "muy bien. Las metas están siendo cumplidas y tenemos motivos para decir que todo va muy bien".

Industriales Argentinos dudan del éxito de la integración, sosteniendo que es socavado por la reciente inestabilidad en la economía Brasileña, incluyendo a una elevada espiral inflacionaria y la suspensión de la mayor parte de los pagos de la deuda externa.

Funcionarios han manifestado desde el comienzo del proceso de integración que mantener un equilibrio manejable entre las dos economías dependería de la coordinación y estabilidad.

Alfonsín dijo ayer que el proceso tenía que ser considerado "desde el punto de vista de la situación en que nos encontramos ambos países", pero añadió que las expectativas de ambas partes se "han superado con creces, reitero, y vamos a seguir en este mismo camino".

Manifestó que el establecimiento de una moneda común para el comercio bilateral era el paso más significativa a darse en los tres días de reuniones con Sarney. La moneda se denominará el "Gaucho".

GOBIERNO ECUATORIANO NO EXPULSARA A MILITARES DE EE.UU.

Detalles en la pag. 8

TORNEO MENORES DE 16 AÑOS

BOLIVIA, MEXICO Y ECUADOR ELIMINADOS

NUEVA DERROTA DE CANADA ANTE QATAR pag. 15

LONDRES, Inglaterra - Pamela Jackson, de 23 años, es una destacada boxeadora Estadounidense de California que integra el equipo "Doll House Knockouts" (Maravillas de la Casa de Muñecas), compuesto por ocho mujeres pugilistas de aquel país. Jackson fue captada durante una gira del grupo en Inglaterra.

PELIGRA COMIENZO DE CAMPEONATO URUGUAYO

MONTEVIDEO - Nuevos problemas amenazaban ayer al comienzo del campeonato Uruguayo de fútbol, apenas pocos días después de que la selección nacional lograra retener la Copa América. Un conflicto planteado por la Asociación Uruguaya de Arbitros (AUDAF) impediría el inicio del torneo este fin de semana. El mismo ya presentaba dificultades por la ausencia de los equipos clave de Peñarol y Nacional, de gira por el exterior.

Los árbitros decidieron suspender sus actividades por tiempo indefinido luego de que la Asociación Uruguaya de Fútbol (AUF) les retiró el derecho al voto en la toma de decisiones del organismo. Por su parte, el presidente de la AUF, Donato Griego, anunció su decisión de renunciar al cargo, sin revelar los motivos de la medida. Los directivos están desarrollando ahora urgentes consultas para hallar una pronta solución

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS, SOBRES,
CARTAS COMERCIALES ETC.
ESPAÑOL O INGLES
TEL: 736-8885

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W.
UNIT. No.8
WESTON, ONT.
M9M 2X2
746-5811
605 BLOOR ST W
2DO.PISO
TORONTO, ONT
M6K 1K5
531-5796

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del País o del Mundo.

IZQUIERDAS

Cuando el Partido Demócrata en particular y la izquierda Estadounidense en general apenas si atinaban a lamerse las heridas abiertas a algunas de sus causas favoritas por el carismático testimonio del Teniente Coronel Oliver North sobre el escándalo de "Iranagua", el Almirante John Pointdexter, ex-Asesor del Consejo de Seguridad Nacional de la Casa Blanca, les dió el golpe de gracia.

Pointdexter admitió que él había aprobado el desvío de las ganancias de la venta secreta de armas Estadounidenses a Irán para asistir a los rebeldes anti-Sandinistas, confirmando así que North actuó según órdenes superiores. Y, en un segundo y definitivo golpe para la oposición, el marino dijo que él no comunicó al Presidente Ronald Reagan esa iniciativa.

Durante meses, Reagan había afirmado que él no tuvo conocimiento alguno del desvío de fondos a los Contras, pero la prensa prefirió creer en los rumores generados entre los Demócratas y la izquierda, creándose así la enorme expectativa que precedió a los testimonios de North y Pointdexter en el Congreso.

Ayer, los anti-Reaganianos trataban de aferrarse sin mayores esperanzas a briznas de las declaraciones de Pointdexter, tales como la de que el Presidente nunca consideró que el personal del Ejecutivo estuviera totalmente limitado en sus actividades por la Enmienda Boland (que prohibió temporalmente la ayuda oficial a los guerrilleros Nicaraguenses) y la de que él mantuvo siempre informado a Reagan acerca de la asistencia que ese personal estaba brindando a los Contras.

Pero, al culminar la semana, luce muy claro que Reagan siempre dijo la verdad y que no chocheaba ni había "olvidado" lo ocurrido en cuanto al aspecto ilegal de "Iranagua". El mandatario dispone ahora de 18 meses más en el poder para pedir dinero para los rebeldes y presionar al Congreso, dominado por los Demócratas, para que lo conceda.

De hecho, los testimonios han tenido un efecto de bumerang para los acérrimos opositores de los Contras, gracias particularmente a North. La admiración que logró despertar entre los Estadounidenses ha facilitado en gran medida la tarea de Reagan, llegando a forzar a los miembros del panel investigador conjunto del Congreso a tener que declararse por lo menos muy orgullosos de ser Estadounidenses y en muchos casos hasta expresar que detestan fervientemente al Comunismo.

La personalidad carismática del oficial de la Infantería de Marina, quien en ningún momento se mostró belicoso, adusto o demencial (y ciertamente tampoco como un tonto) halló gran eco entre el público Estadounidense, que seguía por televisión, masivamente y con gran interés, a las audiencias en vivo desde el Congreso.

En lugar de ser un fanático militarista, North proyectó, hora tras hora y día tras día, la imágen de un profesional honesto y dedicado que ni siquiera tuvo relaciones cuestionables con su bella secretaria.

Así, cuando él defendió apasionadamente a los Contras y destacó en particular la necesidad de ayudarlos a combatir al Sandinismo, las virtudes que se le percibían fueron traspuestas por el público a la causa de los rebeldes. Gracias a este vocero elocuente, que no vaciló en calificar una y otra vez de Comunistas a los líderes Sandinistas, la credibilidad y necesidad de esa lucha ascendió a un nuevo nivel entre los Estadounidenses comunes.

Cuando Reagan presente al Congreso su nuevo pedido de fondos para los Contras, tomar una decisión negativa se volverá mucho más difícil que en ocasiones anteriores. La Junta de nueve Comandantes del Sandinismo tiene derecho ahora a padecer terribles pesadillas acerca de su futuro político y militar.

Mientras la izquierda Estadounidense hurga desesperadamente en búsca de alguna nueva arma propagandística para atacar a Reagan (recurriendo, por ejemplo, a la postura de que el mandatario "debería" haber sabido lo que estaba haciendo la dupla Pointdexter-North, para sugerir una peligrosa negligencia de su parte), la situación no podría ser más distinta en el caso de la izquierda democrática al Norte de la frontera.

Ayer, la encuesta más reciente de la firma Gallup confirmó lo que otras inquisitorias menos prestigiosas venían indicando hace algunos meses: el electorado Canadiense ha cambiado dramáticamente de preferencias políticas, volcándose ahora en favor del Nuevo Partido Demócrata.

Según la Gallup, el NDP cuenta ahora con el respaldo del 41 % de los Canadienses con alguna preferencia política (6 % más que hace un mes), mientras que los Liberales son apoyados por un 35 % de ellos (4 % menos), y los Conservadores del Primer Ministro Brian Mulroney por apenas el 23 % (1 % menos).

Para el NDP es el nivel más alto de respaldo jamás registrado por la Gallup, mientras que la inquisitoria muestra también la pérdida del status de partido con el mayor respaldo por los Liberales, que lo habían retenido durante 14 meses.

Hay, sin embargo, un elemento preocupante para el NDP en este avance sin precedentes: la proporción de ciudadanos que se manifestaron indecisos acerca de por cuál partido votarían aumentó en un 6 % con respecto a su nivel de junio, llegando al 31 %. Esto significa que aproximadamente uno de cada tres Canadienses no sabe por cuál partido habrá de sufragar.

Tradicionalmente, las encuestas han detectado un incremento del apoyo para el NDP paralelamente a aumentos del porcentaje de indecisos. Cuando estos se definen, sin embargo, optan por los Liberales o Conservadores y el NDP vuelve a niveles de respaldo más tradicionales.

En esta ocasión, los Socialdemócratas están favorecidos por el hecho de que los líderes del partido Conservador y el Liberal se vienen mostrando faltos de inspiración, coherencia y ciertamente carisma, luciendo como dos caras de la misma moneda devaluada. El otro factor clave que ayuda al NDP es su propio líder, Edward Broadbent, de personalidad calma y tranquilizadora a la vez que inteligente y elocuente en la presentación de los puntos de vista del partido.

Como en el caso de Reagan y North, Broadbent es apreciado por el ciudadano común mucho más por su personalidad que por las reformas que sugiere el NDP.

El problema es que sigue habiendo indecisos a pesar del voluminoso caudal de respaldo logrado en Quebec, Ontario y el Oeste del país.

En esta coyuntura, plataformas del partido como el retiro de Canada de la NATO y NORAD (el sistema de defensa de Norteamérica compartido con EE.UU.) y la acérrima oposición al libre comercio con el vecino Sureño pesan como si fueran de plomo.

A diferencia del izquierdista promedio, el ciudadano común (que veranea en Florida, disfruta con la cultura popular Estadounidense y vive sin inquietud junto a la frontera no vigilada más larga del mundo) no considera que al Sur haya un monstruo diabólico, ávido de devorarse a Canada.

El NDP cometería un error histórico de inmensas proporciones si, por defender la ortodoxia programática, se aliena a aquellos que podrían darle una victoria electoral sin precedentes.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz

Computadoras: Jorge Leon

Columnistas: Hugo Vera Mendez
Osvaldo Escobar
Juan Orellana
Wilfredo Fulgencio
R.H.C.
Juan José Ochoa E. (España)

Fuentes Informativas: Reuter
Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.

Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail,postage paid at Toronto.
Monday,Wednesday,Friday Saturday
All Rights Reserved Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada, M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

LOS SINDICATOS BUSCAN UN NUEVO PAPEL EN LA ERA TECNOLOGICA

Por RONALD FARQUHAR

GINEBRA - Los movimientos sindicales de los países industrializados de occidente, debilitados por la recesión económica y lesionados por gobiernos hostiles, están tratando de recolocarse en un complejo nuevo mundo de alta tecnología y robots industriales.

A medida que las chimeneas van dejando lugar a las terminales de computadoras y desaparecen puestos de trabajo, los altos dirigentes sindicales ven fisurarse el tipo de poder que tradicionalmente tenían como cabezas de los ejércitos de obreros industriales.

Sus organizaciones, fundadas en el siglo XIX para proteger a los trabajadores contra la explotación durante el apogeo de la revolución industrial, se ven acosados por políticas gubernamentales cada vez más duras hacia el sector obrero y por las transformaciones revolucionarias en las modalidades del trabajo y los estilos de vida.

Funcionarios de organismos laborales internacionales con sede en esta ciudad admiten que la comunidad de los sindicalistas está dividida, tanto en el orden internacional como en los respectivos niveles nacionales, sobre como responder a la creciente fortaleza y agresividad de gobiernos y empleadores derechistas.

Los líderes sindicales de la vieja escuela siguen promoviendo las estrategias militantes de la lucha de clases y las huelgas que afectan la producción. Pero hay moderados que se inclinan por acuerdos de cooperación con las patronales para dar a los trabajadores una mayor participación en la gestión de sus empresas y mayores oportunidades de progreso individual, dicen esos funcionarios.

El número de afiliados a los sindicatos se ha reducido en algunos países altamente industrializados en la década de 1980, bajo el impacto combinado de la tecnología robotizada, la declinación del sector manufacturero y el enorme desempleo.

La mayor desindicalización se ha producido en los Estados Unidos, donde sólo entre un 15 y un 17 por ciento de la fuerza de trabajo está afiliada, frente a un 35 por ciento en los años 50, y en Gran Bretaña, donde la principal confederación obrera, el congreso sindical (TUC), perdió en siete años cerca de tres millones de miembros, casi la cuarta parte de su fuerza, según estadísticas sindicales.

Los sindicatos se han reorientado hacia las actividades de servicios, que crecen aceleradamente y donde hasta hace poco tenían una representación relativamente débil, para nutrir sus filas con los trabajadores "de cuello blanco", dijeron funcionarios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) en Ginebra.

También se están incorporando trabajadores de jornada incompleta y mujeres empleadas en tiendas, oficinas y servicios de alimentación.

Pero también se están incorporando trabajadores de jornada incompleta y mujeres empleadas en tiendas, oficinas y servicios de alimentación.

Pero también en este terreno se plantean problemas. Algunos técnicos y exportos de alto nivel, especializados en la operatoria de los nuevos sectores de la alta tecnología y la electrónica, se han mostrado reticentes a integrarse a los sindicatos, dijo Wouter Van Ginneken, editor del informe mundial del trabajo que cada dos años edita la OIT.

Y los que se incorporan, al igual que nuevos afiliados de otras actividades de servicios, tienen tareas y muy diferentes -y con frecuencia demandas también diferentes- de las de los obreros calificados, trabajadores manuales, metalúrgicos, mineros y obreros del trasporte y la construcción que tradicionalmente constituyen el grueso de los sindicatos, dijeron funcionarios del sector.

Para remover una mayor adaptación del movimiento sindical a las trasformaciones de la revolución tecnológica, la Confederación Internacional de Sindicatos Libres (ICFTU), con sede en Bruselas, que nuclea a 145 organizaciones con 85 millones de miembros en 97 países, está preparando para marzo una conferencia en Melbourne, Australia, sobre el "desafío del cambio".

Ya se están elaborando propuestas y documentos en una serie de reuniones preliminares, y no escasean ideas sobre la necesidad de una transformación de los sindicatos.

"Los reproches de que los sindicatos se rehusan a reconocer la realidad y siguen complacientemente en lo mismo no son ciertos. Las organizaciones son plenamente conscientes de la problemática y la debatirán abiertamente en el Congreso", dijo en una entrevista el secretario general de la ICFTU, John Vanderveken.

Entre las sugerencias para la futura acción y el papel a desempeñar por los sindicatos se cuentan la vinculación entre gremios de la industria y los servicios, la capacitación obrera para nuevas actividades, el incremento de la cooperación con los organismos asesores del trabajo, el asesoramiento en los programas de seguridad social, jubilaciones y viviendas, la intervención en la conducción empresaria y la participación accionaria de los obreros.

No todos los dirigentes sindicales son entusiastas en cuanto a la perspectiva de una cooperación más estrecha con las patronales. Algunos han sugerido que esa tendencia alienta el voto por los gobiernos derechistas. Otro reproche es que en la actualidad los empleadores suelen entrar en negociaciones con el exclusivo propósito de eliminar conquistas obreras.

Vanderveken dijo que le preocupaban las presiones de los gobiernos de derecha sobre los sindicatos, y citó especialmente el caso de los Estados Unidos y Gran Bretaña.

"En este período de tremendo cambio, los gobiernos están tratando de instrumentar los cambios en contra de los sindicatos y no junto con ellos", dijo.

"Gobiernos como los de Gran Bretaña y los Estados Unidos están realizando ataques deliberados contra los sindicatos, a pesar de que para mantener la estabilidad política y la democracia necesitan de la plena cooperación de los sindicatos, para manejar las enormes trasformaciones de la industria y la economía y la cooperación económica internacional.

El Presidente Ronald Reagan dejó estupefactos a los dirigentes sindicales al aplastar en 1981 la huelga de los controladores aéreos despidiendo a 11,400 trabajadores por participar en lo que declaró era una huelga ilegal contra el gobierno. Los controladores reclamaban aumento de sueldos y una reducción de la semana laboral.

Recién el mes pasado los controladores lograron rehacerse de la derrota y volver a fundar su sindicato.

La Primera Ministra británica Margaret Thatcher ha hecho de las fuertes restricciones a lo que ella llama "extremismo" de los sindicatos uno de los ejes centrales de su gobierno conservador.

Sancionó leyes que subordinan las medidas de fuerza al voto secreto de todos los miembros del sindicato y que prohiben la participación en los piquetes de apoyo de trabajadores que no forman parte de la empresa en conflicto.

RESPALDO RECORD PARA EL NDP

OTTAWA - La encuesta Gallup más reciente, cuyos resultados se conocieron ayer, halló un respaldo récord para el Nuevo Partido Demócrata, NDP. Según la inquisitoria, el NDP contaría ahora con el apoyo del 41 % de los Canadienses con alguna preferencia política, un nivel jamás antes alcanzado por el partido en los 45 años de existencia de las encuestas Gallup, y un 6 % mayor que el apoyo totalizado en la inquisitoria del mes pasado.

Por su parte, los Liberales vieron disminuir su respaldo en un 4 %, bajando al 35 %, perdiendo el puesto de partido con el mayor apoyo de la ciudadanía, retenido durante 14 meses. Los Conservadores perdieron un 1 % de respaldo, totalizando ahora sólo 23 %.

La proporción de indecisos acerca de por cuál partido votarían aumentó un 6 %, llegando al 31 % de los encuestados.

El líder del NDP, Edward Broadbent, dijo ayer que hallaba "bastante alentadores" a los resultados de la encuesta.

CANADIAN OWNED AND OPERATED
miracle foodmart
SALUDA A LA COLONIA
COLOMBIANA
EN SU 11 177°
ANIVERSARIO PATRIO
TORONTO, JULIO 20 DE 1987

HERNANDO ROSAS PULIDO
EX-CONSUL GENERAL DE COLOMBIA
SALUDA A LA COMUNIDAD
COLOMBIANA
EN LA FECHA DE
CONMEMORACION DE SU
INDEPENDENCIA
TORONTO, JULIO 20 DE 1987

DESEMBARCADOS CONTINUARAN ALOJADOS EN BASE MILITAR

HALIFAX, Nova Scotia - El Ministerio de Inmigración informó ayer que los 173 hombres y una mujer que desembarcaron subrepticiamente en un pequeño pueblo de Nova Scotia deberán continuar alojados en una Base de las Fuerzas Armadas de Halifax durante otros siete días bajo una Orden de Detención. Al finalizar ese período, el gobierno podría solicitar otra prolongación de su permanencia en la base.

El Ministro de Inmigración Benoit Bouchard dijo ayer en Ottawa a los periodistas que los desembarcados, que ya han pasado cinco días bajo detención, deben permanecer en la base porque no se sabe a ciencia cierta quiénes son, sugiriendo que aún no se ha determinado si podrían constituir algún peligro para la seguridad de Canadá.

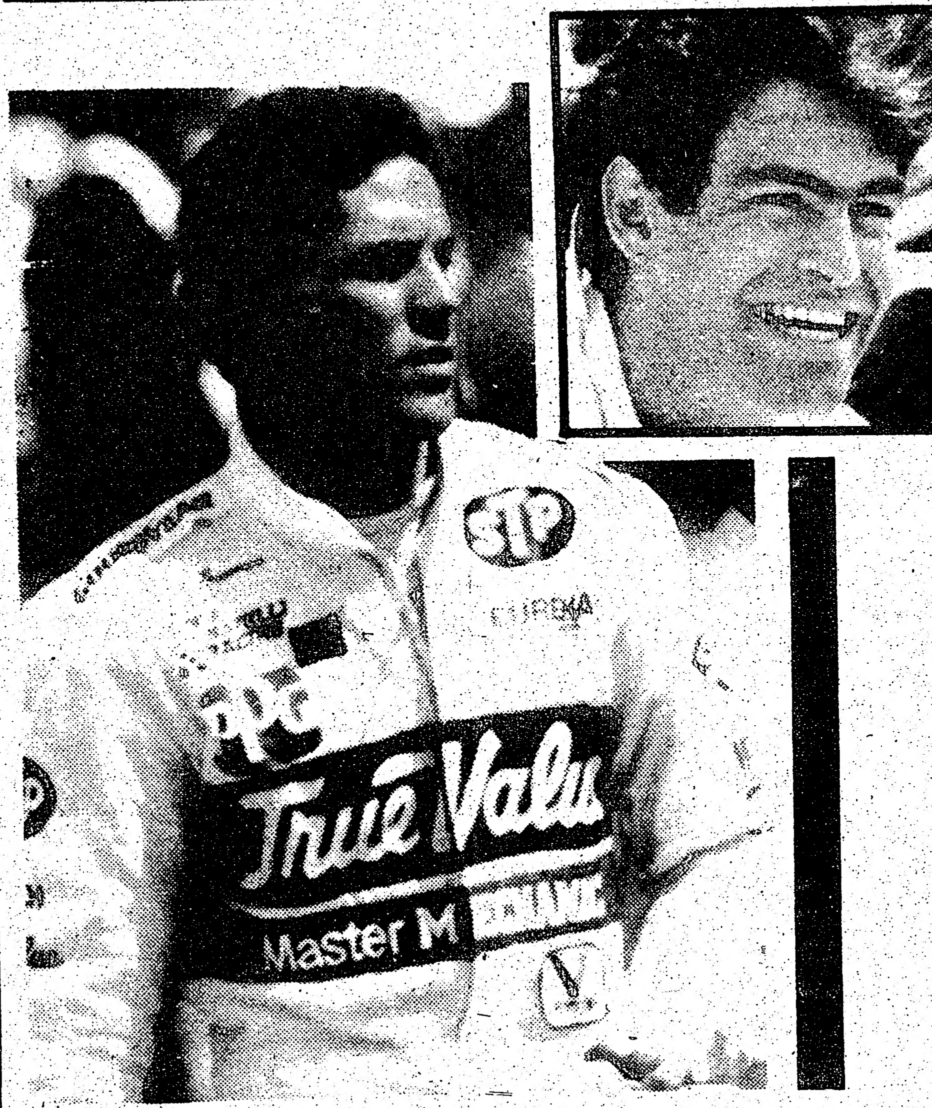
El funcionario de Inmigración Bill Marks indicó, por su parte, que el arribo en masa de los desembarcados indicaría la organización del evento por un grupo, y que el gobierno quiere establecer a ciencia cierta quiénes lo integran y cuáles son sus fines. Marks sugirió que el grupo podría tener como finalidad última la huída de los desembarcados antes de comparecer en futuras audiencias de Inmigración.

Mientras tanto, el abogado Mendel Green, contratado por varias organizaciones Sikh para representar a los desembarcados, se entrevistó ayer con estos y obtuvo alrededor de 150 firmas designándolo su representante legal. Green alegó que la continuada detención de los 174 desembarcados sería una maniobra política del gobierno para obtener respaldo público para su Proyecto de Ley C-55, resistido por los partidos opositores, que cambiará el sistema de procesamiento de las solicitudes de asilo político.

Green, quien se quejó de que los funcionarios de Inmigración no habrían notificado a los desembarcados acerca de su derecho de solicitar un abogado y cometieron otras irregularidades, dijo que si sus clientes no son liberados para el mediodía de hoy, viernes, solicitará una orden judicial a ese efecto, por mantenérselos detenidos sin causa.

EMBAJADOR EN COLOMBIA

OTTAWA - Como parte de la designación de nuevos representantes diplomáticos Canadienses en el extranjero, el Ministro de Relaciones Exteriores Joe Clark anunció que el próximo Embajador en Colombia será Gaetan Lavertu.



TORONTO - Los pilotos ROBERTO GUERRERO de Medellín, Colombia, y JOSELE GARZA (recuadro) de la Ciudad de México integran junto con Emerson Fittipaldi de Sao Paulo, Brasil, la representación Latinoamericana en la carrera Molson Indy. La misma se disputará el domingo, de 1:40 a 3:30 pm, en Exhibition Place. Guerrero correrá con el Nº 4, Garza con el 55 y Fittipaldi con el 20.

ARIEL DORFMAN DICE QUE LEGADO DE PINOCHET SERA DURADERO

TORONTO - En una amplia entrevista publicada en su edición de Julio por la revista Canadiense "This Magazine" el escritor y periodista Ariel Dorfman dice que el legado del General Augusto Pinochet será duradero.

Dorfman, co-autor del análisis "Para Leer el Pato Donald", concedió una amplia entrevista a Marc Cooper, un reportero que trabajó entre 1971 y 1973 como traductor para el Presidente Salvador Allende, con motivo de la aparición en Norteamérica de su novela "The Last Song of Manuel Sendero".

Según Dorfman, que reside en Washington y desde 1983 pasa aproximadamente la mitad de cada año en Chile, nunca habrá un período post-Pinochet, aún si éste desapareciera del escenario Chileno. Lo que permanecerá, afirma, es "la presencia de la complicidad, la degradación, el horror, las cicatrices y los recuerdos que ese régimen ha creado".

Por ello, Dorfman está explorando ahora una variedad de temas vinculados a esa realidad "pero que no están centrados en la cuestión de Chile".

Con referencia a la resistencia contra la dictadura, Dorfman dice que "no está ocurriendo", e indica que "hay miles de disidentes (protestando) en las calles, pero millones de personas (sólo) están (mirando) en las veredas".

La apatía no es causada sólo por el miedo a la represión física y económica, sino también el escepticismo del pueblo Chileno, dice Dorfman, explicando que los Chilenos han experimentado la prueba "de tantas supuestas Utopías. Cada vez, organizadas por alrededor de una tercera parte del país, y vendida al resto del país como una panacea. Mucha gente está cansada de las soluciones milagrosas".

Dorfman, quien dice seguir siendo un Socialista, favorece una alianza de la izquierda con la Democracia Cristiana, señalando que se necesita contar con el 80 % de la población para cualquier cambio radical del país.

CONGRESO HISPANO PROTESTA

TORONTO - El Congreso Hispano Canadiense protestó en una Carta al Editor publicada el miércoles por el periódico The Toronto Star contra el Proyecto de Ley C-55 para cambiar el proceso de consideración de solicitudes del status de refugiado en Canadá.

El CHC pide el retiro del Proyecto de Ley C-55 y "la creación de un comité parlamentario sobre el proceso

LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la lotería LOTTO 6/49 resultó ganadora la combinación 4, 17, 29, 38, 39 y 45, con el 31 como número extra.

L.I.B.O.
El Rancho Restaurant
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
SALUDA
A TODA LA COLONIA
COLOMBIANA
EN LA CONMEMORACION
DE SU 177°
ANIVERSARIO DE
INDEPENDENCIA

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
2267 Islington Ave., Rexdale
743-5885
Raquel H. Czeban
FELICITA
A LA COLONIA COLOMBIANA
POR SU 177°
ANIVERSARIO PATRIO
DESEANDOLES
PROSPERIDAD

El único diario en español de Canadá
el popular
EL DIRECTOR Y PERSONAL
SALUDA A LA GRAN COMUNIDAD
COLOMBIANA
EN SU DIA PATRIO
DESEANDOLES UNIDAD,
HERMANDAD Y PROSPERIDAD
TORONTO, JULIO 20 DE 1987

GONZALEZ BUSCA NUEVO ACUERDO LABORAL

MADRID - El Primer Ministro Español Felipe González inició ayer conversaciones con dirigentes sindicales y patronales en un intento por poner fin a la políticamente nociva agitación laboral mediante un nuevo acuerdo entre los trabajadores y empresarios.

González, cuyo gobierno Socialista se ha visto conmovido por meses de huelgas a comienzos del año, se reunió con dirigentes de las dos principales organizaciones sindicales y el representante de la asociación de patrones, para las primeras negociaciones en torno a un Pacto Social de tres años de vigencia.

Dicho Pacto, que abarca una amplia gama de temas, tales como salarios y condiciones de trabajo, brindaría una sólida base para alcanzar la paz laboral hasta las próximas elecciones generales de 1990.

ENCARCELAN A POLICIAS TORTURADORES

SAN SEBASTIAN, España - Cinco miembros de la Guardia Civil (policía militarizada) fueron condenados a cuatro meses de cárcel y fueron suspendidos durante cuatro años en sus funciones por haber sometido a torturas a una sospechosa de pertenecer a una organización guerrillera.

Un Tribunal Criminal de esta ciudad del Norte de España dictó esas sentencias tras establecer que los acusados habían golpeado a la mujer, detenida bajo sospecha de integrar la organización separatista Vasca ETA.

CHINA PROYECTA TENER UN MERCADO NACIONAL DE VALORES

PEKIN - La agencia noticiosa oficial China pronosticó que el país tendría pronto un mercado nacional de valores, pero diplomáticos Occidentales se mostraron escépticos al respecto.

La agencia indicó que los mercados bursátiles se han tornado necesarios en China debido al aumento de las emisiones de títulos. Según el despacho de la agencia, el volumen nacional de ventas de títulos ascendió este año a 23.000 millones de Yuanes (6.000 millones de dólares EU).

Recordó que la ciudad Nororiental de Shenyang había tomado la delantera al instalar un mercado para transacciones con títulos en agosto pasado, siguiéndole Shanghai y Pekín en los cinco meses posteriores.

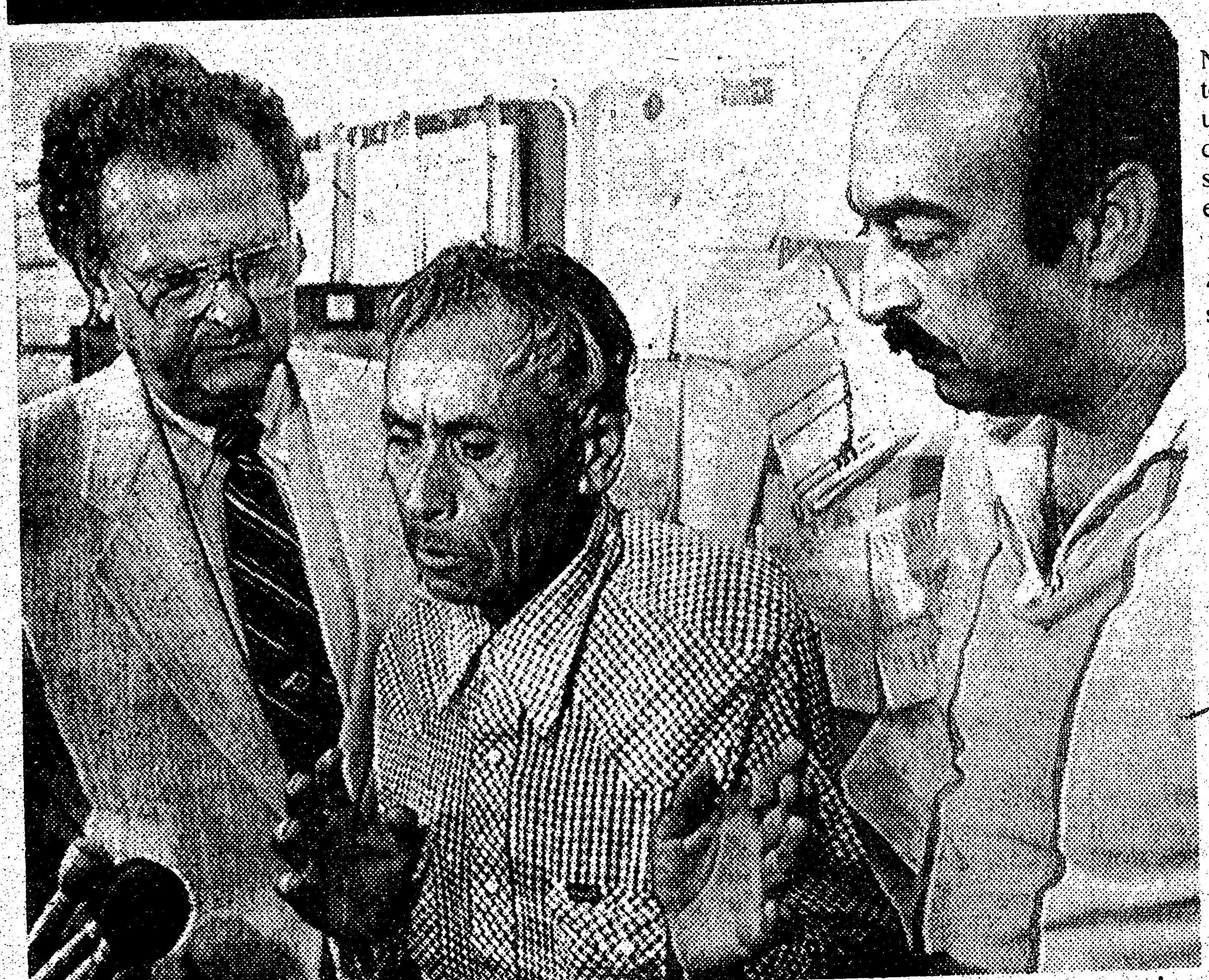
"Actualmente hay más de 40 clases de títulos que están siendo comercializados en mercados de diversas partes del país. Los negocios con títulos y acciones se realizan actualmente a la manera de transacciones entre compañías, comprando o vendiendo a comisión, evaluando títulos, hipotecando y reembolsando", indicó el despacho.

Sin embargo, algunos diplomáticos se mostraron escépticos acerca de la idea de que esté en gestación un mercado nacional de valores.

"Los sitios que han instalado hasta el momento (como mercados) guardan poca relación con los mercados bursátiles tal como los conocemos en Occidente", señalaron. "Los incipientes mercados de Shenyang y Shanghai son apenas grupos de personas que se conocen entre sí y que comercializan media docena de acciones cada uno. El mercado no es grande", agregó un diplomático.

Otro diplomático Occidental acotó que China no cuenta con la infraestructura técnica como para establecer un mercado nacional de valores, e incluso si lo hiciera surgirían objecciones ideológicas de parte de sectores conservadores del Partido Comunista.

La agencia noticiosa China indicó que un mercado monetario a largo plazo especializado en títulos tomaría forma en el país en el curso del presente año.



YUMA, Arizona - El inmigrante ilegal Filemón López Aguilera (centro) responde a preguntas en una conferencia de prensa, luego de que él y otros 21 compañeros fueron rescatados mientras trataban de cruzar 50 millas de desierto. A la izq. aparece Harold Ezell, Comisionado Regional del Servicio de Inmigración y Naturalización para el Oeste, mientras que a la der. se ve al agente Arnie Gómez de la Patrulla de Fronteras. Otros tres hombres del grupo murieron durante la travesía desde México debido a las elevadas temperaturas del desierto y la deshidratación. Perdidos y desesperados, los ilegales bebieron su propia orina y comieron pasta dentífrica para sobrevivir. Según la Patrulla de Fronteras, en la misma zona se han hallado unos 70 cadáveres de ilegales desde 1980.

CONVERTIBILIDAD DEL RUBLO COMO PARTE DE LA REFORMA

MOSCU - La URSS está considerando permitir la convertibilidad de su moneda, el Rublo, pero en una escala limitada y dentro del marco de la reforma económica impulsada por Mikhail Gorbachev, estiman economistas Occidentales.

Ese paso sería dado con el objeto de facilitar el intercambio comercial con países de Occidente, gran parte del cual se realiza actualmente a través del trueque de mercaderías.

El Rublo no es comercializado en los mercados mundiales, y no puede ser cambiado por otras monedas fuera del sistema estatal en la URSS. Para poder sacar un sólo Rublo del país deben cumplirse trámites engorrosos.

En la prensa oficial, economistas reformistas Soviéticos se han mostrado partidarios de la convertibilidad del Rublo. Añaden que es una medida lógica en el marco de cambios orientados al mercado que están siendo introducidos lentamente por Gorbachev.

"Los Soviéticos consideran a la falta de convertibilidad como una gran desventaja. Quieren incorporarse a foros económicos internacionales como el GATT y la ausencia de convertibilidad del Rublo es un importante obstáculo", destacó un economista Occidental.

Pero Leonid Abalkin, asesor de Gorbachev, manifestó este mes que el Rublo no debe ser liberado hasta que la economía Soviética sea lo suficientemente fuerte como para evitar una substancial devaluación. Añadió que la convertibilidad podría llegar en un lapso de 15 años.

Sin embargo, economistas Occidentales consideran que el Kremlin está analizando la posibilidad de reformar también este aspecto por cuanto facilitaría el intercambio comercial con Occidente y realzaría la credibilidad internacional de la economía Soviética.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Sus amigos o intereses en el extranjero entrarán en conflicto con la vida hogareña. Sea diplomático.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

El ser querido resiente la cantidad de tiempo que dedica a los negocios o la carrera. Un plan se concreta.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Esfuércese por cumplir con la aburrida rutina cotidiana sin demoras. Las distracciones abundarán.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Día aburrido y una velada probablemente tempestuosa en el hogar. Cuídese de los chismes y rumores.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Se sentirá irritable por cuestiones de dinero. Deberá cumplir una promesa poco grata.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Luego de un día muy activo, los problemas financieros podrían causar disputas hogareñas por la noche.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

La finalización de la semana representará un alivio. Dedique la velada de hoy a una reunión con buenos amigos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

La vida social podría ser fuente de momentos de tensión. El hogar, el trabajo o la salud lo preocuparán.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Complete el trabajo atrasado o la consideración de problemas privados. Deberá verificar los arreglos monetarios.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Comenzará la jornada con optimismo, lo que le permitirá confrontar problemas engorrosos en el trabajo.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Abundarán las críticas para sus ideas o proyectos. Busque aspectos constructivos en esa oposición.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Día rutinario pero con disputas emocionales en la pareja. Velada social de encuentros y reconciliaciones.

LUI'S ELECTRONICS
15% DE DESCUENTO
EN VENTAS-SERVICIO-INSTALACIONES
VCRS-COLOR TV-STEREOS-AUTO RADIOS
PARLANTES-ANTENAS-ETC, ETC.
PERSONAL CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
804 BLOOR ST. WEST TELEF. 588-4387

THORNCREST FORD Sales
VEHICULOS NUEVOS Y USADOS
FACIL FINANCIACION
LLAMAR A: EDGAR LOAYZA
1575 THE QUEENSWAY TELEPHONE (416) 252-5131

The Travel Depot Inc.
4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331
1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	"	1,096.00
BS. AIRES	"	1,096.00
MENDOZA	"	1,286.00
MONTEVIDEO	"	1,249.00
COLOMBIA	"	940.00
ECUADOR	"	820.00

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
EL EQUIPO RADIAL QUE TRABAJA PARA USTED.
MUSICA-DEPORTES-CONCURSOS
PREMIOS Y MUCHO MAS¡¡¡¡
LA HORA DINAMICA!!!
DE LUNES DE LUNES A VIERNES 5:00 PM
PHONE (416) 531-9991 637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

Mejor lectura y rápidos resultados
MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
651-5006
603 ST. CLAIR AVE. W. y BATHURST APT. 8
ARRIBA DEL STORE
Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a Mrs. Elena
Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, negocios, Salud y amor

URUGUAY COMIENZA CAMPAÑA DE PREVENCION CONTRA EL SIDA

MONTEVIDEO (REUTER) - Las autoridades sanitarias de Uruguay anunciaron una frontal campaña contra el mortal Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida SIDA, pese a que el mal sólo arrojó hasta ahora aquí cinco casos fatales originados fuera del país.

El Ministro de Salud Raul Ugarte dijo a la prensa que la primera fase de la lucha contra la enfermedad, a iniciarse esta semana, comprenderá controles sobre sectores de la población considerados de alto riesgo.

Los análisis alcanzarán a prostitutas, homosexuales y bisexuales, teniendo en cuenta que la transmisión del SIDA se concreta a través del semen masculino o la sangre.

Los controles se extenderán a las cárceles, a pedido de la Dirección Nacional de Institutos Penales, debido a las características de convivencia de los presos, dijo Ugarte.

Con una población de casi tres millones de habitantes, Uruguay registró cinco muertes por SIDA y se detectó a menos de un centenar de portadores del mal, que sin embargo no fueron afectados con los síntomas de la enfermedad.

Todos los casos fatales, según los informes oficiales, correspondieron a uruguayos que se contagiaron en el exterior, particularmente en los Estados Unidos y Brasil.

La campaña incluirá posteriormente a los donantes de sangre, una vez que se cuenten con equipos necesarios, dijo el Ministro Ugarte.

Aunque la prensa local cubrió ampliamente todos los casos de SIDA que tuvieron su culminación en el país, los uruguayos no exteriorizaron hasta el momento gran preocupación por el problema, tal como ha sucedido en otras partes del mundo.

Mientras en Europa, los Estados Unidos y aún Brasil se efectuaron amplias campañas de divulgación para prevenir el contagio del mal, con participaión de grupos privados, en Uruguay los casos registrados fueron virtualmente tomados por la población como hechos exóticos.

El Ministro Ugarte dijo que en la segunda etapa del control de SIDA se incluirá a más de 100,000 personas que anualmente donan su sangre para ayudar a enfermos, una vez que se cuente con la cantidad de reactivos necesarios.

Sobre las posibilidades de transmisión del mal, dijo que los que portan el contagio del SIDA apenas entre el 10 y 20 por ciento desarrollan la enfermedad. "El resto sigue simplemente con una reacción positiva durante toda su vida", acotó.

Fuentes médicas dijeron que los grupos de alto riesgo que podrían presentar mayores dificultades para su control serían los de homosexuales y bisexuales, donde en gran porcentaje se trata de ocultar esa condición.

En cambio en Uruguay existe una estricta reglamentación de la prostitución, mediante la cual las meretrices son examinadas periódicamente en centros de salud pública.

GOBIERNO BOLIVIANO NIEGA QUE PAGARA DEUDA CON LUCHA CONTRA NARCOTRAFICO

LA PAZ (REUTER) - El gobierno boliviano negó el miércoles que hubiése llegado a un acuerdo con la banca privada internacional para pagar su deuda externa luchando contra el narcotráfico.

Informaciones procedentes de Londres atribuyeron a un diario de esa ciudad haber afirmado el martes que Bolivia había llegado a un acuerdo novedoso con bancos privados para pagar parte de su deuda externa comprometiéndose a luchar contra el narcotráfico.

El Ministro de Informaciones, Herman Antelo, en declaraciones dijo que es información no es cierta porque Bolivia no llegó a un acuerdo de esa naturaleza con la banca privada.

Explicó que Bolivia negociaba con sus acreedores bancarios del exterior la recompra de su deuda externa de casi 700 millones de dólares, pero sin que esto tuviera ninguna vinculación con la lucha contra el narcotráfico.

Fuentes gubernamentales explicaron que los 131 bancos privados, integrantes de un consorcio acreedor de Bolivia, no quieren firmar un acuerdo con Bolivia para que su gobierno compre la deuda externa al precio vigente en las bolsas internacionales, porque sería sentar un pésimo precedente con otros deudores.

El valor de la deuda boliviana a la banca privada internacional está cotizada entre el 12 y el 15 por ciento de su valor, dijeron esas fuentes.

DENUNCIAN INTERFERENCIA HONDUREÑA CON INDIOS MISKITOS

LIMA (REUTER) - Un líder indígena nicaraguense denunció el miércoles que oficiales militares hondureños pretenden tomar el control de los rebeldes indígenas miskitos antisandinstas que operan desde Honduras.

"Ellos (los oficiales de Honduras) tratan de transformarse en los jefes de los Contras", dijo Hazel Lau, parlamentaria nicaraguense.

Lau, integrante de la comisión para la paz y la autonomía de los indígenas de la costa atlántica nicaraguense, habló la noche del martes durante una sesión de la Quinta Asamblea del Consejo Mundial de poblaciones indígenas.

Lau denunció que el teniente coronel hondureño Erick Sánchez, comandante de una provincia fronteriza, estaba enviando tropas a Nicaragua para capturar a los indios miskitos que, como ella, están a favor de un diálogo con el gobierno sandinista como una forma de lograr la autonomía de su pueblo.

Señaló en la Asamblea que Sánchez interfería en los asuntos políticos internos de los indios y dictaba su estrategia militar, enviando a prisión a quienes no colaboran.

Un vocero de la embajada de Honduras rechazó la acusación.

La conferencia, realizada esta semana, ha congregado a más de las naciones nórdicas a los mapuches y huilliches del sur de Chile y Argentina, reunidos para discutir problemas y objetivos comunes.

NO MAS LLANTO
NO MAS MALTRATO

DEFIENDETE MUJER
LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER
ES UN CRIMEN

Este anuncio a sido preparado por :
CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA 533-8545 Y 533-8546
Con el auspicio de:
ONTARIO WOMEN'S DIRECTORATE

S.P. CAPOBIANCO D.CH., M.CH.A.
QUIROPEDICO/ESPECIALISTA EN PIES
ESPECIALIZADO EN PROBLEMAS COMUNES DE LOS PIES, PRODUCTOS ORTOPEDICOS A MEDIDA, MODIFICACION ESPECIAL DE CALZADO.
CENTRAL CHIROPODY CLINIC INC.
COLLEGE-MANNING MEDICAL CENTRE
559 COLLEGE STREET, SUITE 405
TORONTO, ONTARIO M6G 1A9
PHONE
(416) 923-3880

ERNESTO AUTO REPAIR
AVISA A LA COMUNIDAD
EL CAMBIO DE SU NUMERO DE TELEFONO:
672-2482
Y LE OFRECE: FRENOS GARANTIZADOS
POR VIDA DESDE $129.95
5910 DIXIE RD. UNIT 14.
MISSISSAUGA, ONT. L4W-1A9

Delta Travel Inc.
QUEBEC Y
MONTREAL $259.00
TREN, HOTEL, TOURS
2 COMIDAS DIARIAS Y GUIA
AGOSTO 1, 2, Y 3
PRECIO POR PERSONA
EN HABITACION DOBLE)
DELTA TRAVEL
170 BLOOR ST. W.
TORONTO -962-3471
DELTA TRAVEL
EDIFICIO CENTURY 21
100 MAIN ST. E. No. 116
HAMILTON -572-7353

de julio de 1987.

LOS ★ ...TROS ...ICEN

...S
marzo
abril
...igos o intereses en ...ero entrarán en con... la vida hogareña. ...mático.

...O
abril
mayo
...querido resiente la ... de tiempo que ... los negocios o la ...Un plan se concreta.

...NIS
...e mayo
...e junio
...cese por cumplir con ...ida rutina cotidiana ...horas. Las distrac... ...bundarán.

...CER
...e junio
...e julio
...burrido y una velada ...emente tempestuosa ...ogar. Cuídese de los ...s y rumores.

...EO
...de julio
...de agosto
...entirá irritable por ...nes de dinero. Deberá ... una promesa poco

...RGO
...de agosto
...e setiembre
...o de un día muy ac... ...os problemas finan... ...podrían causar ...s hogareñas por la

LIBRA
... de setiembre
... de octubre
...finalización de la ...a representará un ...Dedique la velada de ... una reunión con ...s amigos.

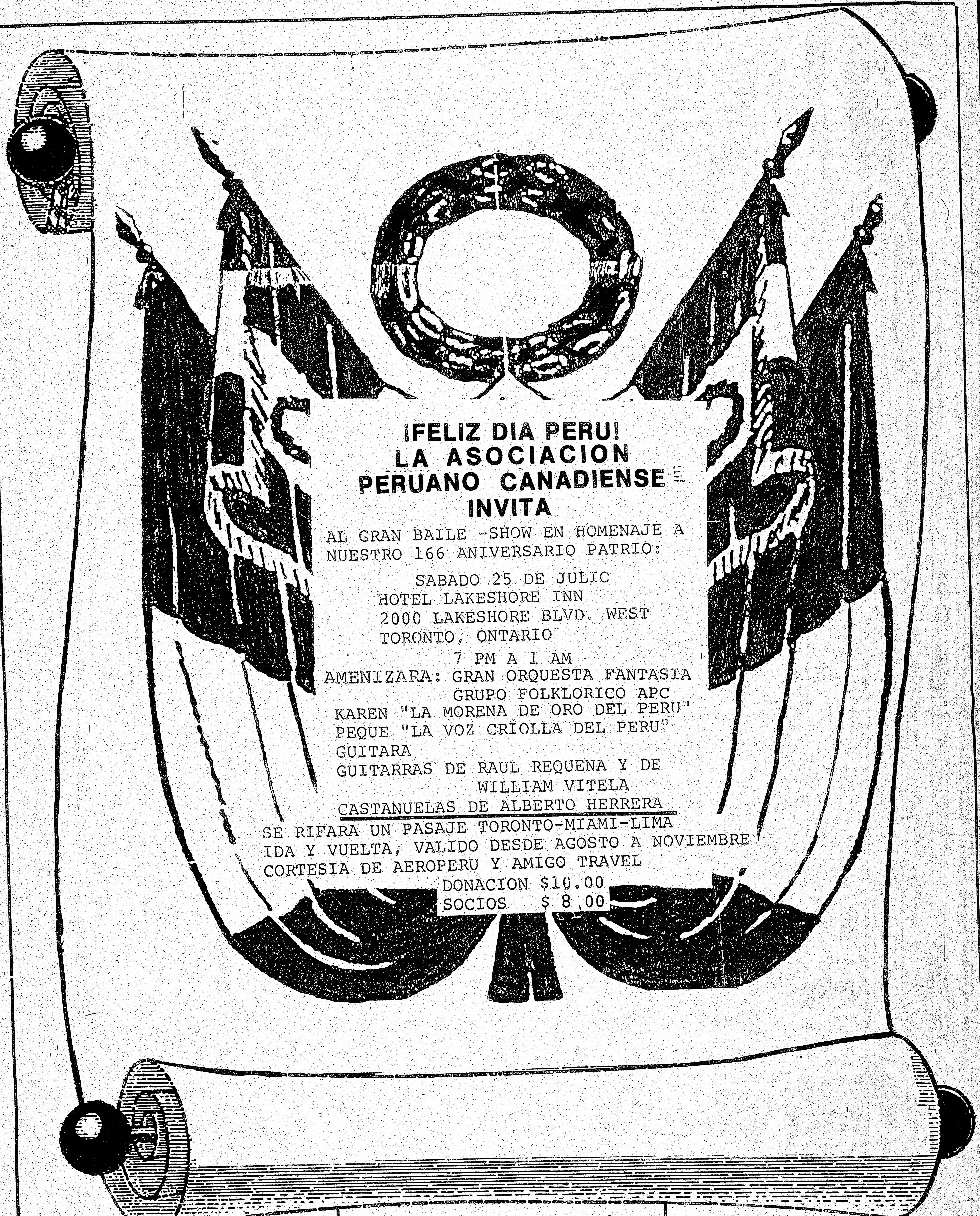
...CORPIO
... de octubre
...e noviembre
...vida social podría ser ... de momentos de ten... ...El hogar, el trabajo o la ...lo preocuparán.

...AGITARIO
...2 de noviembre
... de diciembre
...mplete el trabajo ...ndo o la consideración ...problemas privados. ...á verificar los arreglos ...rarios.

...PRICORNIO
...2 de diciembre
...20 de enero
...menzará la jornada con ...mismo, lo que le permitirá ...rontar problemas ...rosos en el trabajo.

...CUARIO
...21 de enero
...9 de febrero
...undarán las críticas para ... ideas o proyectos. ...que aspectos con... ...tivos en esa oposición.

PISCIS
...20 de febrero
...20 de marzo
...s rutinario pero con ...utas emocionales en la ...a. Velada social de en... ...tros y reconciliaciones.



PHONE: 274-5225

PCB

PORT CREDIT BAKERY LTD.

IGNACIO MONTESDEOCA
General Manager

331 LAKESHORE ROAD E.
MISSISSAUGA, ONT.

C. CARUSO
BEAUTY CENTRE
COMERCIAL UNION
TOWER, TD, CENTRE
TELF. 862-1159
2557 HURONTARIO ST.
MISSISSAUGA ONT.
TELF. 277-4412
EL CENTRO DE LA
ATENCION PERSONAL

BLIZZARD
DRIVING SCHOOL
ALBERTO BLANCHE
INSTRUCTOR PROFESIONAL
361 THE WEST MALL SUITE 306
ETOBICOKE, ONT. M9C 1E8
TEL. 626-8185

GOBIERNO PERUANO ANUNCIA ACCION CONTRA DROGAS Y SUBVERSION

LIMA (REUTER) - El Ministerio del Interior de Perú anunció la noche del miércoles la implantación del estado de emergencia en cuatro provincias selváticas ubicadas a 420 km. al sudoeste de Lima, donde fueron despachados 1.200 policias para desterrar el tráfico de drogas y la subversión, en una sorpresiva acción denominada "Operación Relámpago".

El Ministro el interior, José Barsallo Burga, dijo en un comunicado televisado que las provincias de Leoncio Prado, Mariscal Cáceres, Tocache y parte de la de marañon quedarian bajo el estado de emergencia por 60 dias para que la policia pueda erradicar el narcotráfico, la subversión y a todos los elementos que viven al margen de la ley en esa zona selvática.

La unidad de asistencia contra el narcotráfico del departamento de estado de los Estados Unidos aportó a Perú en 1986 unos 3.2 millones de dólares en su lucha contra las drogas y durante este año el monto llegóa 5,8 millones de la misma moneda, además de haber suministrado helicópteros estadounidenses para las operaciones antidrogas.

Sin embargo, un vocero estadunidense dijo desconocer si participarian helicópteros estadounidenses en la operación relámpago, la última ofensiva del gobierno sobre la zona del cauce superior del Rio Guallaga, en la cuenca del Amazonas, donde es floreciente la actividad de narcotraficantes y, más recientemente, se detectó el accionar de los insurgentes de la organización guerrillera maoista Sendero Luminoso.

Barsallo dijo que 240 policiias y 40 paracaidistas tuvieron enfrentamientos el miércoles por la tarde en su avance hacia la capital provincial de tocache, pero en un primer momento no se disponía de cifras sobre bajas.

El alto funcionario explicó que al Ministerio del Interior se le habia encomendado la adopción de todas las medidas que resulten necesarias para restablecer el orden en esa zona.

Las medidas adoptadas tinen el propósito de garantizar la propiedad personal y pública, asi como el restablecimiento del orden interno, apuntó.

En la más importante acción antinarcóticos desarrollada por las autoridades peruanas a través de una serie de acciones que se conoció como operación Condor, los militares peruanos enviaron aviones que bombardearon aeródromos clandestinos preparados en las zonas selváticas por los narcotraficantes.

Perú y Bolivia son considerados los más grandes productores de coca, cuyas hojas se emplean en la elaboración de la cocaína.

ACUSAN A CRUZ ROJA DE MALVERSACION DE DONACIONES EN COLOMBIA

BOGOTA (REUTER) - La Cruz Roja colombiana fue acusada el miércoles por la Procuradoria General de la Nación de malversación en el manejo de las donaciones recibidas para los damnificados de la erupción del volcán Nevado del Ruíz en noviembre de 1985.

La Liga de Sociedades de la Cruz Roja hizo un llamado internacional el 11 de noviembre de ese año, para atender a los 200,000 damnificados de la catástrofe provocada por el volcán, cuya erupción sepultó la ciudad de Armero y causó 23,000 muertos en el departamento de Tolima.

La procuradoria general recomendó, tras una investigación, iniciar acciones penales contra 11 funcionarios de la Cruz Roja por peculado, complicidad falsedad de documentos por las anomalías presentadas en el manejo de las donaciones enviadas por varios paises.

Entre las personas que la Procuradoria recomienda iniciar acciones penales figura el director de la Cruz Roja, Carlos Eduardo Martínez Sáenz, por peculado culposo y apropiación, no obstante que Martinez mismo --agrega un documento de 45 páginas-- pidió la investigación para aclarar anomalías denunciadas.

"Dentro de la investigación, lo que más pudimos observar fue el caos administrativo de la sociedad de la Cruz Roja, en sus diferentes niveles, donde encontramos descoordinación, desinformación y desconocimiento de su propia configuración orgánica", dijo el documento.

Agregó que ese organismo no tenia ni la infraestructura ni el personal adecuado para el manejo de las donaciones y que no existieron los mecanismos adecuados para el control de entrada y salida de mercancía, permitiendo el tránsito de artículos sin autorización o registro.

Denunció el canje de huevos por ropa llegada para los damnificados y anexó declaraciones de la policia según las cuales no sólo se entregó ropa de alto costo, sino equipos de cirugía y otros elementos que eran requeridos en la zona del desastre.

La investigación incluyó acusaciones del director regional de la Cruz Roja del departamento del Tolima, Ramiro Lozano, sobre la presunta desaparición de articulos destinados a esa seccional y el desvío de destino de 12 ambulancias donadas para la región.

"No hemos recibido sino los sobrados que nos han querido dar nuestros directivos nacionales", dijo Lozano a los investigadores de la Procuradoria.

FEBRES CORDERO Y CANCILLER CENSURADOS

QUITO (REUTER) - El Presidente León Febres Cordero y el Canciller Rafael García Velasco, fueron censurados ayer por un alto organismo estatal por ser responsables de la presencia en el pais de tropas paramilitares estadounidenses.

El Tribunal de Garantías Constitucionales (TGC) controlado por partidos opositores de centro-izquierda y marxistas, dijo en un comunicado que "felicito al Presidente Febres Cordero por haberse responsabilizado públicamente de la presencia de los reservistas (extranjeros) en el Ecuador".

Añadió: "El TGC decidió observar al Canciller García Velasco por no haber exigido el cumplimiento de las leyes pertinentes para el ingreso de extranjeros al territorio nacional".

Dijo el comunicado que no se adoptaron medidas contra el Ministro de Defensa, general Medardo Salazar, porque Febres Cordero habia asumido toda la resonsabilidad en el compromiso.

La noche del miércoles el Congreso dominado también por fuerzas opositoras, demandó la expulsión de los estadounidenses que construyen desde mayo una vía de 45 km. en la selva amazónica oriental, pero al mediodía un comunicado oficial dijo que la exhortación no será acatada.

Un "memorándum de entendimiento" firmado en febrero por Salazar Navas y el coronel Paul A. Scharf, comandante del grupo militar de Estados Unidos en Ecuador, encomendó la obra a varios centenares de reservistas militares y guardias nacionales del país del norte.

El arreglo rige hasta noviembre y ayer el gobierno anunió oficialmente que no modificará el tiempo de permanencia en la nación de los estadounidenses.

Las condiciones climatológicas han dificultado el trabajo del contingente paramilitar, que globaliza a 6,000 hombres en grupos rotativos de no más de 600, dijeron voceros del Ministerio de obras públicas que supervisa los trabajos.

La realización de la obra fue inicialmente programada para la planicie costera occidental, pero el sismo de marzo que afectó a extensas zonas selváticas, llevó a la reubicación del ejercicio militar denominado "Abriendo Rutas", dijeron las mismas fuentes.

SANDINISTAS DICEN HABER MATADO 2.790 CONTRAS EN 1987

MANAGUA (REUTER) - Tropas de ejército sandinista mataron a 2,790 contras en lo que va del año, dijo el miércoles el Ministro de Defensa, comandante Humberto Ortega.

No mencionó las bajas sandinistas, pero dijo que resultan cada vez menores comparadas a la de los contras "debido a mejores tácticas y operatividad".

Habló en una base militar cerca de Managua donde se ascendió a más de mil miembros del EPS. Ortega expresó que los rebeldes tienen que valerse de presiones, amenazas, y mucho dinero para tratar de reponer sus bajas.

Dijo que en los últimos meses, los sandinistas capturaron combatientes contras de sólo 12 o 13 años.

"También tenemos informes que están reclutando a campesinos pobres de Honduras y Costa Rica aprovechándose de la situación de miseria en que viven", añadió.

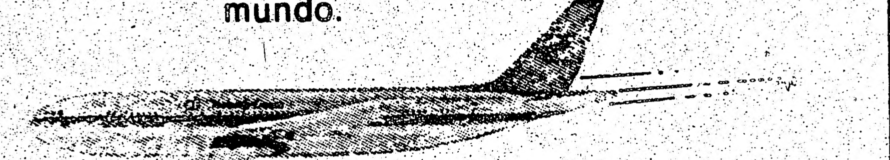
Dijo que Estados Unidos desarrolla contra Nicaragua "una guerra de intervención y no una de baja intensidad".

Manifestó que el ejército sandinista continuará preparándose para recibir en cualquier momento a las tropas norteamericanas".

Entre los oficiales ascendidos figuran todos los comandantes de las provincias o zonas militares donde se combate a los rebeldes y la jefa de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa, Rosa Pasos, tiene grado de mayor.

Es la hermana de la portavoz de los Contras en Miami, Marta Pasos de Sacasa.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING
2400 Finch Ave. W., Unit 12
Weston, Ontario M9M 2C8
SERVICIO SEMANAL DIRECTO A:
Bermuda, Puerto Rico, República Dominicana, Panamá, Venezuela, Ecuador, Chile, Argentina. Salidas semanales a NICARAGUA
Servicio a toda la costa de Centro y Sudamérica
ENVIOS
Maritimos, Terrestres y Aereos para Latinoamérica, España y el resto del mundo.



Partimos hacia:
ARGENTINA MONTEVIDEO
GUAYAQUIL y MANTA
2 Veces al mes con tarifas minimas de
$75.oo por 20 C.B.FT.
Completamente asegurados bajo licencia
Cotizaciones Gratuitas

SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO
Retiro de su propio domicilio.
Equipaje, cofres, cajas, Containers, Automóbiles, Bienes comerciales, Seguro, Embalaje, Carga y descarga

por I.C.F. a 10 c.f. 35.00
NUESTRO PERSONAL HABLA ESPAÑOL

CANADA U.S.A.
LATINOAMERICA
ESPAÑA
TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER
747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

The Travel Depot Inc.
4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331
1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	"	1,096.00
BS. AIRES	"	1,096.00
MENDOZA	"	1,286.00
MONTEVIDEO	"	1,249.00
COLOMBIA	"	940.00
ECUADOR	"	820.00

Ahora en nuestro nuevo y elegante local para servirle mejor
Tel: 653-1102.
HABLAMOS ESPAÑOL
CLASIC CUTS
(Unisex)
- TRATAMIENTO PARA LA PIEL
WAXING, PEDICURE Y ELECTROLISIS
Especializados en los últimos cortes de moda, Permanentes. Tintes, Hennas y Manicures
1472 St. Clair Ave W.

PUERTO ROYAL CARGO
PORT ROYAL FREIGHT
638-1421 745-1959
135 Ormont Dr. Unit.6. Weston
38 Dubray Ave. Downsview

Envios aéreos, maritimos y terrestres a Latinoamérica
Cajas, Baules, Contenedores, Maletas, Vehiculos, Etc.
* Precios especiales a ECUADOR CHILE Y PERU
* Completo empaquetaje y embalaje
* Cajas y Barriles, vacios disponibles
* Todos los articulos asegurados
* Asesoria y cotizaciones Gratuitas.
SALIDA DIRECTO A MANTA JULIO 20 CON EL 15 POR CIENTO DE DESCUENTO
Una compañia Latina con representantes propios.
EXPERIENCIA Y CUMPLIMIENTO SERVIMOS NO COMPETIMOS
MILTON BENITEZ

RD
HOOL
ANCHE
FESIONAL
L SUITE 306
. M9C 1E8
85

TRES MUERTOS, 18 DESAPARECIDOS Y 40.000 DAMNIFICADOS EN CHILE

SANTIAGO (REUTER) - Tres muertos, 18 desaparecidos al caer a ríos desbordados, tres heridos graves, más de 40.000 damnificados y daños pos sobre 10 millones de dólares es el balance oficial de las inundaciones producidas por cinco días de intensas lluvias en el centro y sur de Chile.

Las lluvias que alimentaron excesivamente el cauce de los ríos de la zona central, cesaron la noche del miércoles dejando un cuadro desolador con millares de viviendas inundadas, cultivos agrícolas destruidos, siete puentes derrumbados y 64 caminos cortados, entre ellos las principales carreteras al centro y sur del país.

El más dramático incidente ocurrido el miércoles en un puente sobre el río Aconcagua en la Calera, unos 100 km. al norte de Santiago, que se partió cayendo al torrente dos automóviles y algunos curiosos que presenciaban la inusitada crecida del caudal. Uno de los ocupantes de los vehículos fue ayer rescatado por helicópteros policiales.

La prensa dijo que había 14 desaparecidos, pero el sub-Secretario de Desarrollo Regional del Ministerio del Interior, general Patricio Serre, afirmó que la cifra oficial ascendía a nueve.

Estas se sumaron a otras nueve personas que cayeron al agua en distintas localidades del país, sin que hasta ahora hayan sido rescatadas, aunque se tiene la casi total certeza de su muerte.

Serre dijo que del total de damnificados, 15.000 están el albergues de emergencia instalados en escuelas.

Las lluvias cayeron a lo largo de 1.200 km. entre La Serena y Puerto Montt, aunque las más afectadas fueron las ciudades de la zona central.

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, dijo que extensos cultivos de hortalizas y trigo están inundados y pese a que los daños se estiman como cuantiosos, aún no han sido evaluados.

Con el fin de las lluvias, los puertos de Valparaíso y San Antonio reanudaron sus operaciones después de dos días de estar paralizados, permitiendo la reanudación de algunas exportaciones de cobre.

El Ministro de Obras Públicas, general Bruno Siebert, dijo que los daños en puentes y carreteras se estiman en unos 2,000 millones de pesos (alrededor de 10 millones de dólares).

"La situación fue bastante inquietante. Es una catástrofe", dijo.

Las aguas del río Mapocho, que atraviesa gran parte de Santiago y que se salieron por tercera vez en cinco años de su cauce, bajaron ayer de nivel, provocando un retorno paulatino a la tranquilidad en las zonas residenciales más afectadas, tras dos días de pesadilla.

La crecida del Mapocho arrastró viviendas de material ligero, inundó miles de casas, provocó cuantiosos daños en el edificio de la principal empresa periodística local, El Mercurio, destruyó campos deportivos y horadó las bases de una autopista hasta que el asfalto se quebró como si fuese una barra de chocolate.

Los pasos bajo nivel que permiten el acceso a algunos barrios obreros continuaban convertidos en lagunas intransitables, mientras que habitantes de zonas afectadas sacaban decenas de kilos de lodo de sus casas.

Soldados utilizaban carros blindados para limpiar calles tapadas por piedra y barro.

Organizaciones de comerciantes denunciaron a comerciantes que subieron hasta en un 100 por ciento los precios al, público de productos agrícolas básicos, aprovechando un temporal desabastecimiento desde zonas productivas por el corte de caminos.

Entre estas zonas se contó la que rodea a la ciudad de San Fernando, unos 140 km. al sur de Santiago, donde se desbordó el río Tinguiririca.

Un poderoso torrente hizo cauce por la principal avenida de esta ciudad entre la impotencia de gran parte de sus 50,000 habitantes que nada podían hacer para detenerlo.

En las localidades rurales de Colina y Lampa, unos 30 km. al norte de Santiago, las inundaciones alcanzaron ribetes dramáticos. Más de 16,000 personas resultaron afectadas al anegarse sus hogares por crecidas de ríos.

Decenas de caseríos rurales quedaron en medio de un mar de agua y lodo y aparecían sólo como pequeños puntos en vistas aéreas mostradas por la televisión local.

Pero Siebert dijo que aún no era necesario declarar "zona de catástrofe" lo que permitiría desviar inversiones públicas hacia la reparación de daños.

El paso fronterizo a Argentina frente a las ciudades de Los Andes y Mendoza permaneció cerrado y aislado por toneladas de nieve caída en los últimos días.

La prensa local desplegó amplios titulares y sobrecogedoras fotografías para tratar de mostrar la magnitud de la catástrofe. Algunos títulos destacaban que el Presidente Augusto Pinochet afirmó que la situación estaba controlada.

Organizaciones gremiales, estudiantiles y eclesiásticas, así como medios de comunicación iniciaron campañas de solidaridad para reunir alimentos, ropa y frazadas destinados a los millares de personas que están viviendo en albergues.

La catástrofe se repitió por segundo año consecutivo y por tercera vez en los últimos cinco años.

GOBIERNO ECUATORIANO NO EXPULSARA A PARAMILITARES ESTADOUNIDENSES

QUITO (REUTER) - El gobierno rechazó ayer un pedido del Congreso para que expulse a centenares de reservistas militares y a guardias nacionales de Estados Unidos, que construyen desde mayo una carretera en la selva del país.

"El gobierno ecuatoriano y de modo específico el Presidente León Febres Cordero hacen honor a la palabra empeñada y como consecuencia cumplirán de manera precisa con aquello que les corresponda según el texto del acuerdo con Estados Unidos", dijo un comunicado oficial entregado ayer por el Ministro de la Presidencia, Patricio Quevedo.

Añadió que el arreglo fue formalizado por "el gobierno democrático de Ecuador en ejercicio pleno de la soberanía y en uso de las facultades que le otorga la Constitución".

La mayoría parlamentaria de centro-izquierda y marxista exigió anoche "el retiro inmediato de las tropas norteamericanas de suelo patrio" en el marco del acuerdo que rige hasta noviembre para construir una carretera de 45 kilómetros. Unos 6,000 rervistas y guardias nacionales norteamericanos participan en la construcción del camino.

Un portavoz de la embajada estadounidense, tras manifestar previamente a esta agencia que la decisión parlamentaria debía ser respondida por el gobierno ecuatoriano, dijo que la información fue remitida al departamento de estado en Washington y que esperaban instrucciones.

El comunicado oficial precisó: "EL Congrso estaba prohibido de demanar al Presidente León Febres Cordero lo que le ha demandado y según principio jurídico básico, los actos que la ley prohibe son nulos y de ningún valor".

Añadió que es facultad privativa de Febres Cordero determinar la política exterior y dirigir las relaciones internacionales.

BOLIVIA BUSCA QUIEN LE PRESTE DINERO CON GARANTIA DE SU ORO

LA PAZ (REUTER) - Bolivia inició gestiones ante diversos gobiernos latinoamericanos pra obtener un préstamo de 300 millones de ólares, garantizando su pago con sus reservas en oro que ascienden a algo más de 450 millones de dólares, dijo el Presidente del Banco Central Javier Nogales.

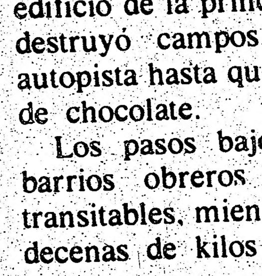
Esa operación fue autorizada por el gobierno al Banco Central de Bolivia, mediante el recientemente promulgado decreto de reactivación económica que pretende lograr el desarrollo sostenido del país con un monto de 1.583 millones de dólares, en el triento 1987- 1989.

Según ese decreto, Bolivia tiene asegurados créditos de organismos internacionales y de gobiernos, pactados en los últimos años, por 1,283 millones de dólares, pero que no fueron desembolsados por falta de contraparte boliviana.

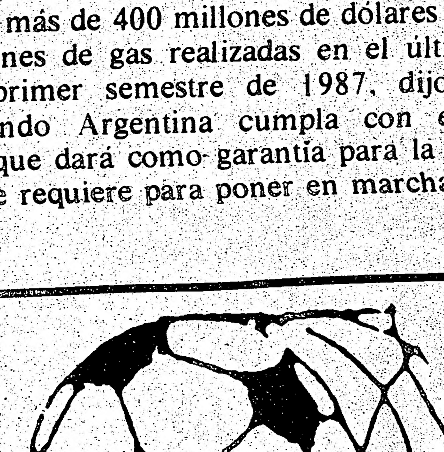
Para obtener el desembolso de esos créditos, Bolivia requiere de una contrapate de 200 millones de dólares. También necesita otros 100 millones de la moneda estadounidense para llevar adelante su plan de construcción de vivendas y de reactivación de las industrias manufacturera, agropecuaria y minera establecidas en el decreto.

Para cubrir esas necesidades, el gobierno decidió utilizar transitoriamente el cincuenta por ciento del valor comercial de sus reservas de oro, en tanto se concrete el pago de Argentina por la compra de gas boliviano, según el plan de reactivación.

Argentina debe a Bolivia más de 400 millones de dólares por concepto de las exportaciones de gas realizadas en el último trimestre de 1986 y el primer semestre de 1987, dijo el gobierno.Añadió que cuando Argentina cumpla con esos pagos, se rescatará el oro que dará como garantía para la obtención de los recursos que requiere para poner en marcha su plan reactivador.



L.E.F.A.



Y SUS CLUBES AFILIADOS INVITAN

A LA COMUNIDAD HISPANA AL GRAN BAILE DE ANIVERSARIO,
AL CUMPLIR CATORCE AÑOS ININTERRUMPIDOS EN LAS ACTIVIDADES SOCIALES Y DEPORTIVAS

ASISTA, DIVIERTASE Y DISFRUTE DE LA MUSICA VARIADA QUE LES BRINDARAN
DOS PRESTIGIOSAS ORQUESTAS:

"LOS TROPICALES" Y "ONDA LATINA"

SABADO 25 DE JULIO DESDE LAS 7 PM. HASTA LAS 2.00 AM.

GRAND-BALLROOM SHERATON CENTRE HOTEL

QUEEN Y BAY ST. FRENTE AL CITY HALL

ADEMAS PRESENTACION ESPECIAL DEL DUO "JORGE Y LOLY"
CANTANDO BALADAS Y OTRAS MELODIAS ROMANTICAS
ADMISION $12.00

LEFA REANUDARA SU TORNEO REGULAR A PARTIR DEL DIA SABADO 18 DE JULIO.

LOS PARTIDOS A REALIZARSE ESTAN SUJETOS A LO ESTABLECIDO EN EL CALENDARIO DE JUEGO

el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 170 SABADO 18 DE JULIO DE 1987

LECTURAS DEL SABADO

EL FLAGELO DEL ALCOHOLISMO AMENAZA A LOS PERUANOS

Por ALEJANDRO VARGAS

LIMA - La chicha, producida mediante tubérculos, frutos y maíz fermentado, era la única bebida alcohólica conocida en Perú durante el Imperio Incaico, siendo una substancia de consumo obligado en todas las celebraciones, desde las del feliz alumbramiento a las de la muerte.

En aquel período, los ebrios viciosos (machak soncco) eran duramente castigados: "al que riñe o pelea estando borracho, cincuenta azotes y luego trasquilado; y el que mató (hallándose ebrio), a ahorcarle luego de buena justicia", señala una crónica de la época.

El alcoholismo llegó a difundirse considerablemente entre los Peruanos recién a partir de la conquista, en coincidencia con el derrumbe de las normas sociales, económicas y religiosas que habían orientado la vida bajo el Imperio Incaico. Con la introducción del alcohol destilado durante la colonia, el problema se amplió, perdurando a través de las décadas y los cambios históricos del país hasta producir ahora, según el Dr. Javier Mariátegui, "una alcoholización masiva de la población Peruana".

El Dr. Manuel Almeida, un psiquiatra especializado en el alcoholismo, halló en sus estudios que durante el año 1940 3,5 millones de hombres y mujeres mayores de 14 años de edad habían consumido 9 millones de litros de bebidas destiladas (alcohol de caña, ron, pisco, whisky, etc.), 10 millones de litros de vino y 19 millones de litros de cerveza.

Por comparación, en 1980 poco más de 16 millones de Peruanos consumieron 39 millones de litros de bebidas destiladas, 11 millones de litros de vino y 540 millones de litros de cerveza (representando un incremento del 2.800 %).

Si en 1940 el consumo per cápita de alcohol fue de 2,9 litros, en 1970 ya era de 7,22 litros, llegando a más de 8 litros por persona en 1980, cifra similar a las de Bélgica y Canadá, y entre las más altas del mundo.

El bebedor contemporáneo recurre al alcohol debido a problemas sociales como la angustia de la adaptación, alta competitividad, mala preparación para labores tecnificadas, frustraciones y, según el Dr. Mariátegui, la "falta de conocimiento para la organización del tiempo libre".

Pero hay también otros factores que podrían ser controlados que profundizan el problema social.

"El cambio de modelo de consumo de alcohol también tiene su origen en el aumento de la producción de la industria cervecera -que no guarda relación alguna con indicadores del desarrollo comercial-, la intensa promoción comercial en todos los medios de publicidad para ampliar el mercado de las bebidas, y el escaso control sobre la producción, distribución y control del alcohol de caña. Todos estos factores son determinantes del aumento del alcoholismo", señala el Dr. Almeida.

El nivel de calidad del alcohol que ingieren los Peruanos resulta, asimismo, en algunos de los problemas principales de salud que afectan al país. Los adictos al alcohol que consumen bebidas de baja calidad ingieren impurezas y sufren daños físicos.

El hábito de consumir licores impuros se ha difundido gracias a los bajos precios y una oferta masiva. Otro factor contribuyente es la migración de residentes de las zonas montañosas, habituados a tales licores, a la ciudad.

Actualmente, el 80 % de las bebidas destiladas a la venta no son purificadas, contribuyendo a males físicos que no sólo derivan del grado etílico sino también de las impurezas presentes (incluyendo al propanol, alcohol isoamílico, acetonas y éteres).

Ciertos cambios de la legislación Peruana también están contribuyendo al problema del alcoholismo.

En 1981 se abolió la División de Alcoholes del Banco de la Nación, a través de cuyo impuesto único se controlaba la calidad de la producción del alcohol de caña. "El actual Decreto Legislativo 190 de Impuesto General a las Ventas no hace sino fomentar indirectamente el movimiento subrepticio y clandestino de alcoholes impuros, y su empleo por la industria informal (de las bebidas alcohólicas), ya que no existe control de calidad por parte del Ministerio de Industria", dice el Dr. Almeida, advirtiendo sin embargo que "tanto el alcohol fino como el destilado constituyen un grave riesgo para la salud".

Uno de los efectos conocidos del alcoholismo es la cirrosis del hígado, pero los más comunes son la desnutrición, las hemorragias digestivas, el daño hepático, los transtornos de comportamiento, amnesias, deterioro intelectual, y daño cerebral precoz.

El alcoholismo está vinculado al abandono del hogar, el estudio y el trabajo, y constituye el primer paso hacia el consumo de drogas.

Alrededor del 70 % de los Peruanos fármaco-dependientes consumen licores de bajo precio y dudosa calidad. "El alcoholismo es una forma de fármaco-dependencia con respecto al alcohol etílico, y su síntoma fundamental es la incapacidad de controlar el consumo. La secuela de la abstinencia (para los adictos) es la angustia, la apetencia por beber, el temblor, el insomnio, y aún alucinaciones y convulsiones", explica el Dr. Almeida.

"Los bebedores sociales beben de acuerdo a las costumbres de su contexto social y con fines recreativos. Pero los bebedores excesivos, aún sin ser adictos, pueden crear tantos problemas como los verdaderos alcohólicos", agrega.

La diferenciación entre categorías de bebedores de alcohol ya existía, aparentemente, durante el Imperio Incaico. Los cronistas de la colonia indican que los indígenas diferenciaban entre el aficionado a beber (akavicsa), el que bebía hasta perder el juicio (sonnccocta chinchachicupas), aquel que sufría alucinaciones alcohólicas (rapincchi pinchicchicta chuarina), y hasta el niño alcohólico (michicak machak).

No había entonces una designación para la mujer que bebe porque esa práctica estaba prohibida durante la era precolombina. Pero hoy el uso del alcohol por las mujeres se está difundiendo rápidamente en las áreas urbanas.

Según una reciente encuesta, alrededor del 20 % de las mujeres entrevistadas había bebido alcohol en los últimos 30 días.

Un parroquiano se apresta a saborear su chicha en el Cuzco.

En 1980, se totalizaban ya 60.000 casos de alcoholismo femenino y desde entonces el problema ha continuado aumentando. Las consecuencias de esta situación amenazan a las futuras generaciones de Peruanos, advierte el Dr. Almeida.

"Lo que preocupa es la mujer gestante que bebe, ya que está comprobado que el alcohol produce graves daños al feto, incluyendo al Síndrome Fetal Alcohólico, la disminución del tamaño del cráneo, la malformación, la atrofia de la cara, el retardo mental y el retraso del crecimiento. Además, aún no se sabe exactamente en qué momento del embarazo la mujer se halla más vulnerable, por lo que la única alternativa segura es la abstinencia total", señala.

La epidemia del alcoholismo en el Perú ha llegado también a los niños, habiéndose detectado problemas de bebida hasta entre pequeños de 8 años de edad.

"Hace una década, la primera borrachera tenía lugar como promedio a los 19 años de edad", explica el Dr. Mariátegui. "Ahora ocurre a los 14 años". Y el impacto del alcohol alcanza también a la economía, ya que hay un "alto porcentaje de jóvenes de entre 24 y 29 años de edad -el período más productivo- que están alcoholizados, con una merma de los ingresos y la capacidad de producción, desde los obreros hasta los ejecutivos", dice.

La difusión del consumo de alcohol entre los Peruanos se refleja en las estadísticas. El Dr. Almeida dice que en 1982 la población gastó más de 740 millones de Soles en la compra de bebidas alcohólicas, representando un monto cinco veces mayor que el presupuesto total de Salud Pública de ese año, que fue de 142 millones de Soles.

Los resultados no se han hecho esperar: "en el Perú hay alrededor de 2,5 millones de alcohólicos. En las familias donde hay un jefe alcohólico, el 84 % presenta desavenencias conyugales, y en más del 50 % de los casos hay maltrato físico del cónyuge", señala el Dr. Almeida.

"En un tercio de los casos (de alcoholismo en la familia), hay efectos negativos para los hijos, tales como ausentismo escolar, conducta delictiva y transtornos emocionales. Muchos de los hijos de padres alcohólicos tienen graves problemas de consumo de drogas y alcohol".

La situación actual es tan grave que necesita de la acción del gobierno y la comunidad, advierte el especialista.

El Presidente ALAN GARCIA ofrece un brindis ceremonial.

CLINICA DE DENTADURAS
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2

SEGUROS
Vida
Auto
Casa
Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto,Ont. M5P 3H1
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
H. LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos"
Tarjetas de invitacion para toda ocasion.
Servilletas fosforos y cintas impresas
Pinatas -Recuerdos -Bomboniers -Sorpresas.
-Tarjetas de Negocios -Copias -Accesorios para matrimonios y fiestas rosadas -Coronas y Ramos para fiestas de clubes -Floristerias en general.
Llame hoy a May Morillo 537-5165
984 Dundas St. W. Toronto

11.500 AÑOS DESPUES: TRAS EL RASTRO DE LOS P

Por THOMAS HARNEY
Servicio Noticioso Smithsonian

WASHINGTON - Cuando Forest Powars, un agente de seguros retirado de la ciudad de Washington, visitó el Museo Nacional de Historia Natural de la Institución Smithsonian una tarde de 1984, le mostró al Dr. Dennis Stanford decenas de antiguas puntas de armas, herramientas de piedra y cuentas de conchas -incrustadas con una substancia rojiza- que había recolectado 50 años antes cerca de Sunrise, Wyoming.

Stanford, un arqueólogo, apenas si pudo contener su emoción. Los artefactos pertenecían al llamado pueblo Clovis, un grupo humano del Período Glaciar cuyos miembros probablemente fueron los primeros Norteamericanos.

Powars prometió a Stanford que retornaría a Sunrise, hallaría el lugar donde había efectuado sus descubrimientos y le dibujaría un mapa. En 1986, Powars llamó a Stanford para decirle que efectuaría el viaje. "Forest llegó a Sunrise", recuerda ahora Stanford, "y se enteró de que la Colorado Fuel and Iron Company, la industria principal de la ciudad, había cerrado y se hallaba en medio del proceso de rediseño del área alrededor de su mina -incluyendo al lugar donde él había recolectado los poco comunes artefactos. Forest se enteró de que ese mismo día las aplanadoras iban a destruir el lugar del hallazgo".

"Corrió hasta hallar un teléfono y me llamó", recuerda Stanford. "Yo llamé a George Frison, un arqueólogo amigo mío de la Universidad de Wyoming. El corrió a la oficina junto a la suya, la de Mark Miller, el arqueólogo del Estado de Wyoming, y una hora después ambos habían llegado a Sunrise. En el lugar del hallazgo encontraron una mina aborígen de hematites (mineral de hierro) que indudablemente había sido una de las fuentes principales del pigmento de ocre rojo hallado a menudo en los artefactos de los Clovis. Se trata de la primera mina Paleoindígena (aborígenes de la Edad de Piedra) de hematites que se haya descubierto jamás, y uno de los emplazamientos más antiguos del Hombre Primitivo en el Nuevo Mundo. Su antiguedad se estima en 11.500 años".

Este verano, Stanford inició sus excavaciones en el emplazamiento en colaboración con Frison. Ambos presentarán sus conclusiones y hallazgos en el simposio especial "Los Norteamericanos de Antes de Colón: Orígenes en el Período Glaciar" a ofrecerse en el otoño en la Institución Smithsonian.

El estudio del lugar, explica Stanford, permitirá esclarecer facetas hasta ahora desconocidas de las vidas de los Paleoindígenas cazadores de mamuts que vivieron a través de Norteamérica desde fines del Período Glaciar.

Afortunadamente, el área de los hallazgos en Sunrise logró ser salvada de la acción de las herramientas de la civilización contemporánea gracias a la cooperación de la compañia minera. "Pero no siempre hemos tenido tanta suerte", dice Stanford. "Blackwater Draw, un área de caza Paleoindígena en la cabecera del rio Brazos en la frontera entre Nuevo México y Texas, es triste ejemplo de ello".

Los arqueólogos han logrado deducir estos hechos: Blackwater Draw era uno de los lugares favoritos para la caza de los Paleoindígenas en las Planicies Sureñas hace entre 11.000 y 11.500 años. Allí, pequeñas bandas de cazadores de visita emboscaban, mataban y descuartizaban a los mamuts hallados en aguas poco profundas.

Al regresar a su campamento cercano, la banda procesaba la carne obtenida, asando y comiendo tanta como le apeteciera. Luego -y antes de emprender otra cacería o desplazarse a otra región- los cazadores reparaban sus lanzas y cuchillos rotos, confeccionaban nuevas puntas para sus armas, volvían a afilar aquellas desgastadas, y descartaban las rotas.

Sus picadores de piedras eran maestros artesanos, logrando producir bellas puntas de armas con forma de hoja, proveyéndolas de delgadas bases cóncavas "acanaladas" para permitir fijarlas firmemente a las lanzas. Las puntas de piedra acanaladas no tienen paralelo entre las halladas hasta ahora en excavaciones arqueológicas Paleolíticas de Europa o Asia.

La piedra en bruto para las puntas era de la más alta calidad, seleccionada cuidadosamente por su textura suave, color y dibujos naturales exquisitos. El material era obtenido en canteras cercanas y distantes.

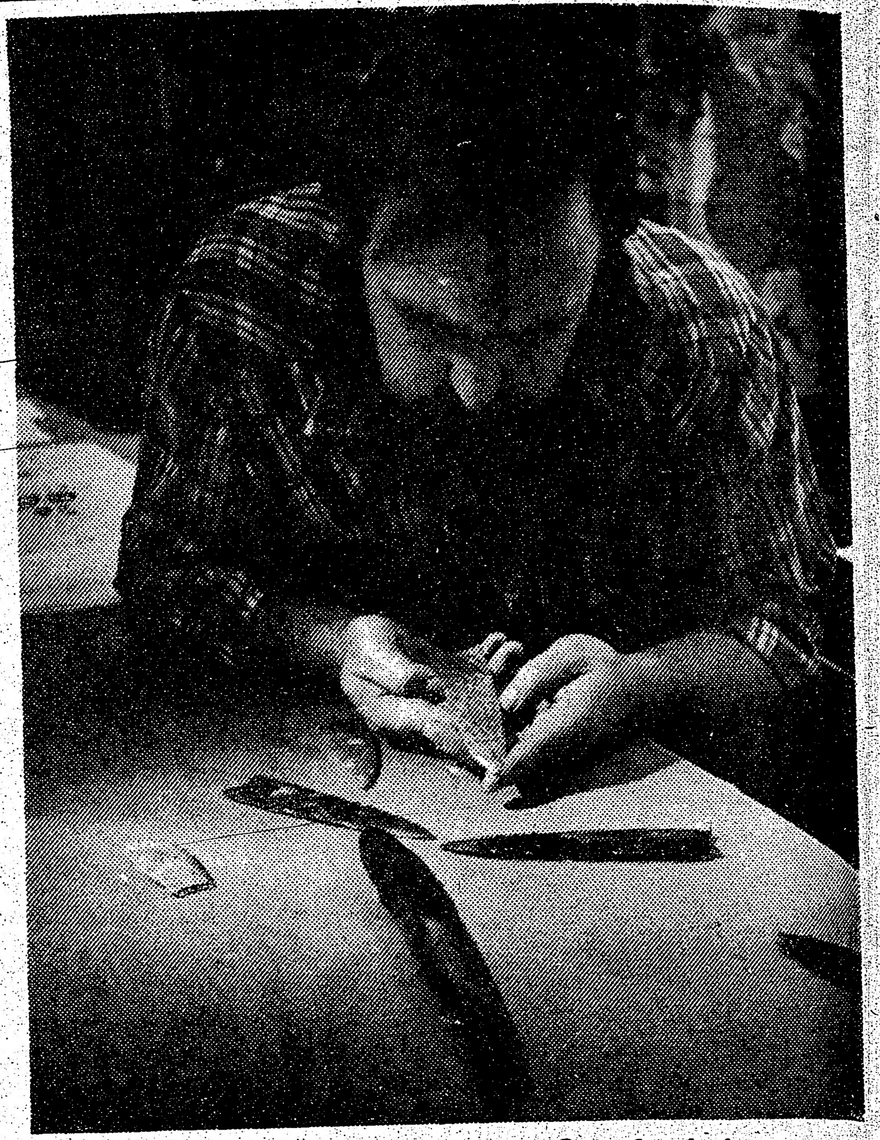
En 1932, casi 14.000 años después de la era de estos grandes cazadores de mamuts, A.W. Anderson, un coleccionista de puntas de flechas de Nuevo México, pasó caminando a través de Blackwater Draw y vió a una de las largas y delgadas puntas dejadas tras de sí por los cazadores. Junto a ella y sobresaliendo de la tierra estaban los huesos de un mamut. Esta evidencia y otros artefactos fueron empleados para identificar por primera vez al pueblo Clovis, bautizado así en referencia a la cercana ciudad de Clovis, Nuevo México.

Pero ese mismo año se abrió una cantera de grava en Blackwater Draw, y el emplazamiento fue destruído casi completamente durante esa y otras excavaciones comerciales posteriores. Como si eso hubiera sido poco, explica Stanford, las ambiciones en conflicto de los arqueólogos que trataron de trabajar en el emplazamiento produjeron un caos científico.

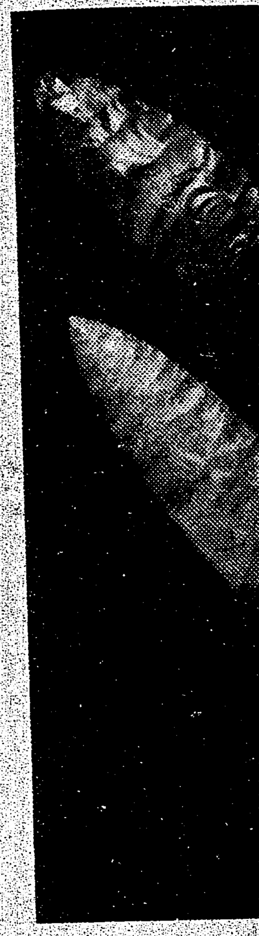
"El desastre en Blackwater Draw -el mayor y más antiguo emplazamiento del Hombre Primitivo en el Nuevo Mundo- es especialmente doloroso porque desde su descubrimiento sólo se han hallado menos de veinte emplazamientos con información significativa acerca del pueblo Clovis", dice.

"Muchas preguntas sobre ellos siguen sin respuesta", agrega Stanford. "Realment
acerca de su f
"Sabemos que
mamuts que c
acanaladas y
descubiertas a
Sur y del Norte
que desaparec
mamuts, quizá
cambios del m
muchas áreas,
agua subterrá
aguas de su
saladas como p

Estos cambios
tenían preced
peores en ce
años. Quizás
mamuts decli
Clovis continu



El arqueólogo Dennis Stanford de la Institución Smithsonian estudia una punta Clovis. Las puntas eran desgastadas en la base para permitir su incorporación a cabos de lanzas y mangos de cuchillos.



DREAMS
LA CAPITAL
DE LA MUSICA LATINA
SU DISCOTECA LATINA EN EL NORTE DE TORONTO
ABIERTO DE LUNES A SABADO
VENGA Y DISFRUTE DE ESTE ELEGANTE Y ESPACIOSO LUGAR
AIRE ACONDICIONADO
LICENCIA COMPLETA
LOCALIZADA A 10 MINUTOS DE JANE ST. Y FINCH AVE. W.
PARA INFORMACION LLAMAR AL TELEFONO 851-7780
ESTE VIERNES Y SABADO
baile y diviertase al compás de "EFREN DINAMITA"
NO COVER CHARGE
DREAMS
1050 rowntree dairy rd. una luz al oeste de weston rd.
(MARYCROFT SHOPPING CENTRE(

FON

URAS DEL SABADO

EL RASTRO DE LOS PRIMEROS NORTEAMERICANOS

nis Stanford de nsonian estudia Las puntas eran ase para permitir abos de lanzas y

o en el Nuevo mente doloroso cubrimiento sólo s de veinte em- información ca del pueblo

s sobre ellos ", agrega Stan-

Esta imágen de puntas Clovis halladas en un campo de cultivo de Colorado ilustra su belleza y alto grado de labor artesanal. Puntas de piedra como estas aparecieron en Norteamérica hace entre 11.000 y 11.500 años.

ford. "Realmente, sabemos muy poco acerca de su forma de vida".

"Sabemos que eran cazadores de mamuts que confeccionaban puntas acanaladas y otras herramientas, descubiertas a través de América de Sur y del Norte. Sabemos, asimismo, que desaparecieron junto con los mamuts, quizás debido a grandes cambios del medio ambiente que, en muchas áreas, redujeron el nivel del agua subterránea volviendo a las aguas de superficie demasiado saladas como para poder ser bebidas.

Estos cambios del medio ambiente no tenían precedentes y fueron los peores en centenares de miles de años. Quizás cuando el número de mamuts declinó marcadamente, los Clovis continuaron cazándolos hasta su extinción.

Otros investigadores dicen que el pueblo Clovis fue el único culpable de la desaparición de los mamuts. Si bien no lo hicieron adrede, habrían cazado sistemáticamente a los mamuts y otros animales hasta causar su desaparición de la faz de la tierra, dice Jared Diamond, un profesor de Fisiología de la Escuela de Medicina de la Universidad de California.

Asumiendo que a los mamuts les tomaba tanto tiempo para llegar a su edad de reproducción como a los elefantes contemporáneos (entre 10 y 15 años), las grandes bestias no lograron reemplazar las bajas crecientes que les causaban las cacerías de los Clovis.

"Creemos saber de dónde vinieron (a Norteamérica) los ancestros del pueblo Clovis", dice Stanford. "Sus herramientas y el uso del ocre rojo nos parecen similares a los hallazgos en el Este de Siberia, y parecen confirmar un orígen Asiático. No sabemos, sin embargo, cuándo cruzaron el puente terrestre (que existía) en el Estrecho de Bering".

"¿Fueron ellos los primeros Norteamericanos, o ya había aquí otros habitantes y la tecnología superior de los Clovis fue adoptada rápidamente por la población? Todos los emplazamientos Clovis cuya antiguedad se ha establecido corresponden al mismo período de 200 años. ¿Es posible que una (nueva) población se distribuyera a través América del Sur y del Norte tan rápidamente?", pregunta Stanford. El emplazamiento de Blackwater Draw podría haber brindado la información necesaria para resolver esos interrogantes.

Futuras investigaciones, sin embargo, brindarán muchas de las respuestas hoy ignoradas. Stanford, uno de los más destacados arqueólogos especializados en los Paleoindígenas, ha estado interesado en los Clovis desde cuando era estudiante de la escuela secundaria en Rawlins, Wyoming, cuando comenzó a recolectar puntas de los Clovis en las montañas. El ha excavado emplazamientos de los Clovis en Lewisville, Texas, y Blackwater Draw, donde él y el Dr. Vance Haynes, un arqueólogo de la Universidad de Arizona, ubicaron varios campamentos y áreas de caza de los Clovis. Ahora están elaborando un plan para la futura preservación e investigación científica de ese emplazamiento clásico, con una subvención de la National Geographic Society.

Las puntas de los Clovis han sido descubiertas en todos los Estados de EE.UU., excepto por Alaska y Hawaii. Los arqueólogos amateur, explica Stanford, colaboran con su trabajo descubriendo nuevos emplazamientos Clovis. Hace tres años, por ejemplo, mientras participaba de la Feria de la Edad de Piedra en Loveland, Colorado, Stanford conoció a Orvel Drake, un taxidermista retirado que en 1978 halló 13 puntas Clovis en un campo de cultivo de trigo recién arado, cerca de Stoneham, Colorado. Drake donó su colección a la Institución Smithsonian en 1986.

En EE.UU. sólo se han hallado otros dos grupos de artefactos Clovis: uno en Anzick, Montana, junto con algunos huesos cremados y ocre rojo, y el restante en Simon, Idaho, descubierto por un agricultor mientras araba un campo. El notó una mancha roja en el emplazamiento que podría haber sido de ocre rojo. No había ocre en el emplazamiento de Drake, pero los objetos habían estado expuestos a los elementos por algún tiempo y buena parte de la tierra que los rodeaba podría haber sido arrastrada por los vientos.

"Lo que es más interesante acerca del material hallado por Drake", dice Stanford, es que 10 de las puntas fueron elaboradas con dolomita Alibates, un sílex con franjas rojas y blancas, cuyo origen hemos establecido en una cantera de Texas a entre 250 y 300 millas de donde se descubrieron las puntas. Esta cantera también era favorita de los cazadores Clovis de Blackwater Draw. Los Clovis parecen haber estado dispuestos a viajar grandes distancias para obtener materiales de alta calidad para las herramientas de piedra que eran la base de su cultura", dice el arqueólogo.

En su investigación para determinar si los Clovis fueron realmente los primeros Norteamericanos y para resolver otros interrogantes acerca de sus vidas, Stanford dice que se mantiene en contacto con muchos arqueólogos y coleccionistas amateur de todo el país. "En esta especialidad, usted tiene que salir a entrevistar coleccionistas y arqueólogos amateur", señala. "Ellos son los que recorren el terreno mientras yo estoy en mi oficina en Washington. Si no me informaran acerca de lo que encuentran, jamás me enteraría".

AR

V.

ITA"

★

FONDA COLOMBIANA
SU RESTAURANTE FAVORITO

Servicio de comedor
de 11 am a 11 pm
los siete días a la semana

623 Bloor St. W. T. 533-4956.

"ALBA"
HAIR STYLING
6 Brookhaven Dr.
and Trethewey
(área de Jane y Lawrence)
Teléfono
241-3065

SALUDA A TODOS LOS COLOMBIANOS
Y SE UNE A LAS FESTIVIDADES
CON MOTIVO DEL 177° ANIVERSARIO
DE LA INDEPENDENCIA DE COLOMBIA
Y A LA VEZ LOS INVITA AL BAILE
POR TAL MOTIVO, ESTE SABADO
CON LA ORQUESTA
"LOS TROPICALES"

CARTELERA
SU GUIA DE CINE

"THE WITCHES OF EASTWICK"

Tres bellas e inteligentes mujeres (a cargo de Cher, Susan Sarandon y Michelle Pfeiffer) que involuntariamente carecen de compañía masculina malgastan su creatividad, inteligencia y obvios encantos viviendo en un minúsculo pueblo rural. Hasta que, reunidas en una noche de camaradería solidaria, fantasean acerca del amante ideal que podría satisfacer todos sus deseos.

La fantasía se convierte rápidamente en realidad, encarnándose en un personaje a la vez encantador y repelente (Jack Nicholson) que llega al próspero y recatado Eastwick desde Nueva York. Desde su aparición en el pueblo, hay manifestaciones de que él no es totalmente normal en más de un sentido. Su conducta no sólo luce vagamente diabólica, sino que literalmente lo es: éste trío de mujeres solitarias ávidas de compañía masculina se ha entrometido con el propio Diablo.

Y ciertamente actúa como un verdadero demonio, seduciéndolas mediante el aprovechamiento exacto de sus respectivas debilidades, así como el uso de la retórica feminista acerca de la opresión de las mujeres por los hombres. Las relaciones sexuales que provee a cada una de ellas son tan abrumadoramente seductivas y perfectas que el trío no vacila en instalarse junto con éste encantador diablillo en la mansión local que ha adquirido.

Pero la conducta cada vez menos placentera de su ardiente amante comienza a irritarlas, y ellas deberán recurrir a trucos de brujas para forzar su partida. La fuerza brujeril combinada del trío logra superar al poder demoníaco del Diablo, dejándolo malparado, maltrecho y deseoso solamente de partir definitivamente del pueblo.

A pesar de una fotografía atractiva y buenas actuaciones, particularmente de Nicholson, para quien parece haber sido diseñado especialmente el libidinoso papel principal, el filme no alcanza el nivel de memorable.

AGENDA • AGENDA • AGENDA • AGENDA

• EVENTOS

* GREAT DOWN-EAST TRADITIONS

Una amplia presentación de las tradiciones de la región Atlántica de Canada, que incluyen desde la música y danzas tradicionales, hasta platos típicos y una variedad de creaciones artesanales. Hasta mañana, domingo, en el York Quay Centre de Harbourfront (235 Queen's Quay W.) Por información: 364-5665.

* JUEGOS PARA LISIADOS

Más de 300 atletas con limitaciones físicas compiten hasta mañana, domingo, en el Estadio Cívico de North York (5720 Bathurst St.), el Centro Acuático Douglas Snow (5100 Yonge St.), y la Escuela Secundaria Northview Heights (550 Finch Ave.) Más detalles: 739-198 7.

• PASEOS

* TEATRO EN EL PARQUE

Los aficionados al teatro Shakespereano pueden gozar con la producción al aire libre de "The Tempest" del Toronto Free Theatre que se ofrece gratuitamente en High Park. Para contemplarla, los espectadores se sientan en el césped, arribando con tiempo a fin de ocupar los sectores más estratégicos. Por detalles: 368-2856.

* LA GRANJA PUCK

Un lugar ideal para el paseo familiar que permite que los pequeños entren en contacto con la vida del campo y una amplia variedad de animales de granja (así como una llama mimosa) que podrían haber visto sólo como comestibles en los supermercados. Una variedad de atracciones de carácter rural dan colorido a la jornada de los visitantes. La Puck's Farm se halla apenas al Oeste de Shomberg (desde Toronto, tome la Carretera 400 y luego la Nº 9), siendo de entrada gratuita. Más información: 939-7036.

* MARINELAND

Ofrece un asombroso espectáculo con una variedad de criaturas acuáticas (incluyendo a delfines, ballenas y focas) especialmente entrenadas, así como atracciones según el estilo de los parques de diversiones, y un mini-zoológico. Se encuentra en 7657 Portage Road, Niagara Falls, complementando cualquier visita a las Cataratas del Niágara.

• ARTE

* LA VIDA DE LOS ESQUIMALES

Una amplia exhibición de obras escultóricas y gráficas realizadas por artistas Esquimales (o Innuit) ilustrando aspectos de la vida cotidiana de estos Canadienses del extremo Norte del país. Hasta el 31 de Julio, en la Galería Innuit de Arte Esquimal (9 Prince Arthur Ave.) 921-9985.

• MUSICA

* THE SOUND OF MUSIC

La historia de la familia Von Trapp de Austria, según la versión de Rodgers y Hammerstein. Debby Boone interpreta el papel principal en esta obra para todas las edades. Hasta mañana, domingo, en el O'Keefe Centre (Front y Yonge). Por detalles: 872-2262.

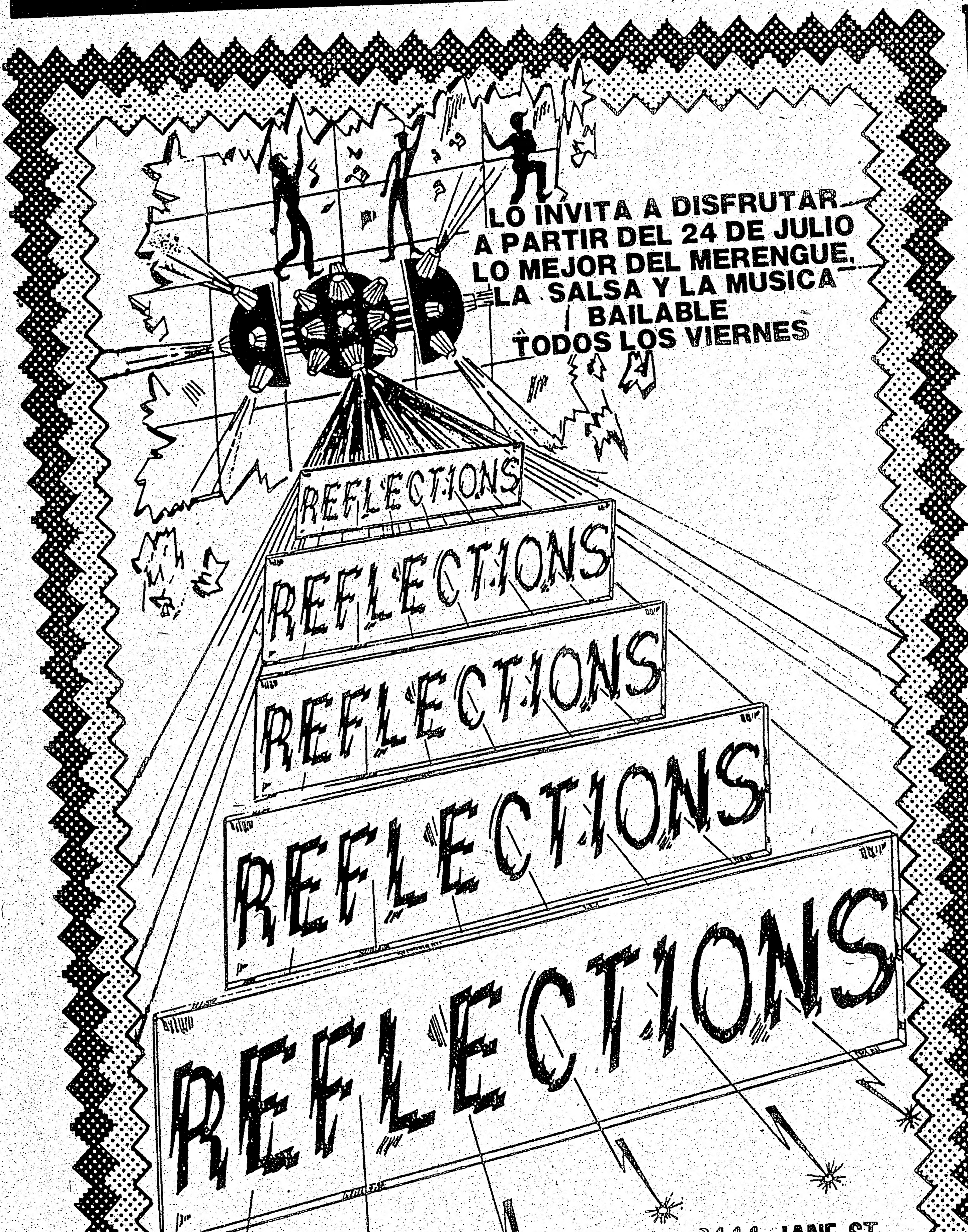
"BENJI THE HUNTED"

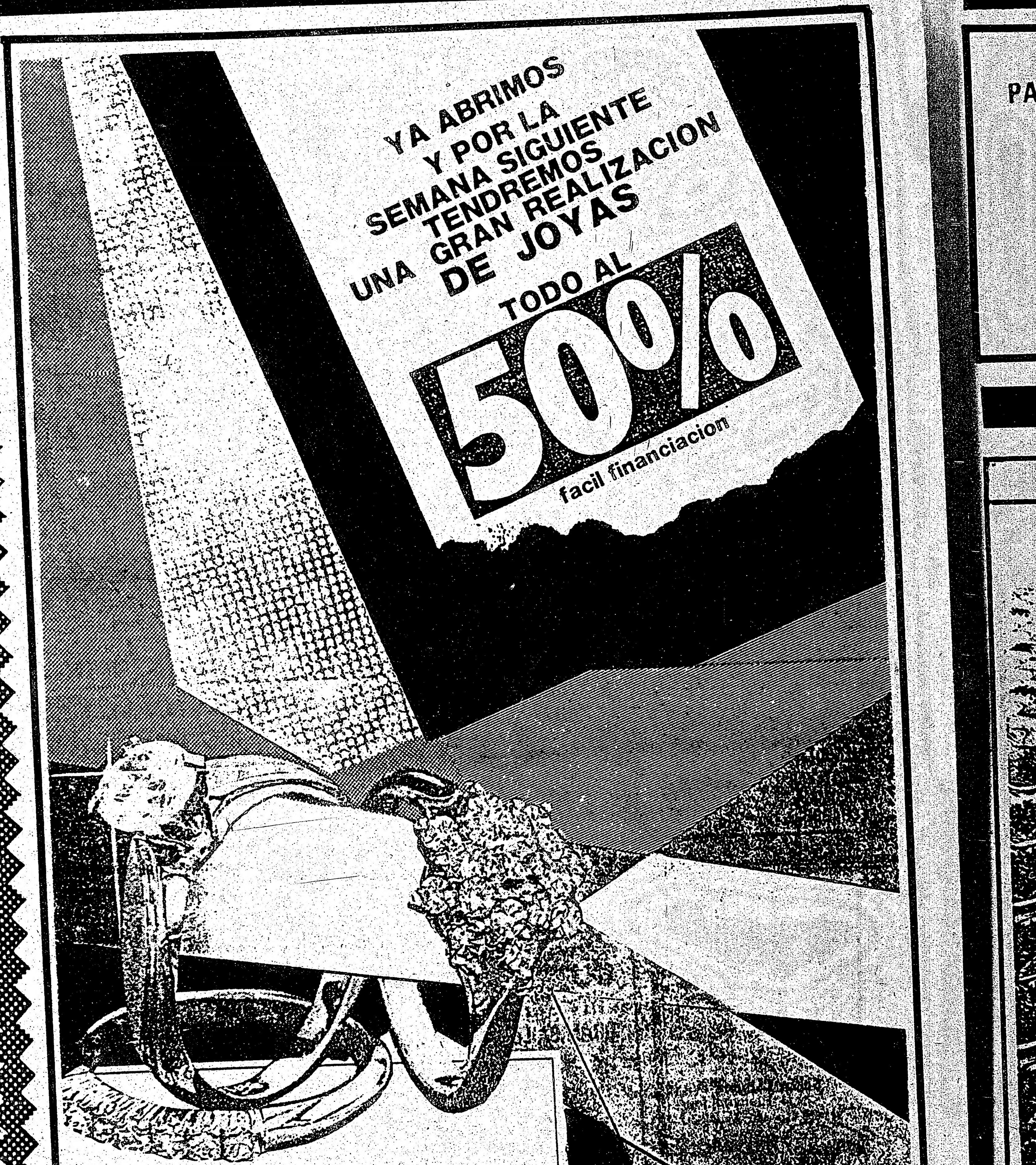
Una vez más, y ahora bajo el manto protector de Walt Disney Pictures, Benji retorna a las pantallas para demostrar su gama actoral. El can (en verdad, una hembra descendiente del primer Benji cinematográfico) apareció ya en tres largometrajes, así como programas de televisión y avisos comerciales.

En "Benji The Hunted" demuestra la amplia variedad de expresiones faciales que ha aprendido, y más vale que el espectador aprecie este tipo de truco porque de él depende buena parte del filme. Afortunadamente, los gestos humanizados de Benji no presentan mayor problema de traducción, tanto que si él no tuviera cara de perro podría haber sido un talentoso actor infantil.

Repitiendo la tradicional receta Disney de humanizar a todos los animales, nuestro héroe hallará que los habitantes no humanos de la región salvaje a donde llega como náufrago tienen su propia gama de expresiones faciales y corporales elocuentes. Y, también siguiendo el rumbo fijado por Disney, hay aquí animales "buenos" y "malos".

Benji los conocerá luego de decidir convertirse en progenitor adoptivo de un encantador cuarteto de cachorros de una puma, muerta por un malvado y repelente cazador humano.





SEGUNDO EN JERARQUIA DE ASESORES DE EE.UU. MUERE EN EL SALVADOR

SAN SALVADOR (REUTER) - El segundo en jerarquia del grupo militar estadounidenses en El Salvador, figura entre los seis militares norteamericanos que murieron al estrellarse ayer un helicóptero aqui, dijo el jefe del ejército salvadoreño.

El jefe de las fuerzas armadas, general Adolfo Blandón dijo a los periodistas que el teniente coronel James Basille pereció cuando el helicóptero se precipitó poco después de la medianoche cerca del lago Ilopango, a 25 km. al este de San Salvador.

En Washington, el Pentágono confirmó la muerte del oficial de 43 años quien era subcomandante del grupo militar norteamericano en El Salvador.

Una fuente de la embajada confirmó la muerte de Basille pero no se disponia de otros detalles.

El accidente elevó a 12 el número de soldados estadounidenses muertos en El Salvador desde que Washington envió asesores en 1980 al estallar la guerra civil con guerrilleros izquierdistas.

La oficina de prensa de las fuerzas armadas dijo que el helicóptero UH-IH se precipitó debido al mal tiempo mientras volaba para recoger un asesor herido poco después de la medianoche.

Un septimo norteamericano sobrevivió al accidente.

Guerrilleros del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) han atacado recientemente posiciones del ejército pero su informe radial no mencionó esta mañana que hubiera abatido al heicóptero.

Unos 50 asesores estadounidenses se hallan destacados en El Salvador ayudando al ejército en su lucha de ocho años contra el FMLN.

En marzo, el sargento Gregory Fronius se convirtió en el primer asesor en morir en combate cuando fue ultimado en un ataque guerrillero a una base militar norteña en el cual perecieron por lo menos 65 soldados salvadoreños.

Unos pocos días antes, un agente de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) murió junto con otros cuatro tripulantes salvadoreos cuando el helicóptero en que se trasladaba se estrelló en la nororiental provincia de Morazán, parte del cual controlan los guerrilleros.

Entretanto, policias con equipos antimotines, rodearon la embajada norteamericana al crecer la tensión después que la policiia abrió fuego contra una manifestación de trabajadores huelguistas el miércoles. Tres personas resultaron heridas en el incidente.

Estudiantes cancelaron planes de realizar una manifestación fuera de la embajada, pero en la pared de la sede se leía la inscripción "Asesor yanqui - El Salvador es tu tumba", realizada en una concentración previa.

Los militares dijeron que los trabajadores provocaron el incidente del miércoles al cometer actos de vandalismo en autobuses y apedrear un edificio gubernamental.

Manifestaron en una declaración que el sindicato nacional de trabajadores salvadoreños, que organizó la marcha, actuaba bajo órdenes del FMLN.

Guillermo Rojas, un líder de un sindicato de trabajadores de hospital que se halla en huelga por reclamos salariales, dijo que el gobierno, apoyado por Estados Unidos, recurrió a tales prácticas porque perdió el apoyo del pueblo.

"Vamos a intensificar la lucha. Estamos en el camino correcto y el gobierno se está aislando", dijo.

La manifestación del miércoles fue la más reciente de una serie de tensas confrontaciones entre fuerzas de seguridad y trabajadores antigubernamentales y estudiantes.

Una prohibición guerrillera sobre circulación del transporte, dictada para protestar otro incidente con la policia ocurrido esta semana, virtualmente paralizó el transporte público en la capital por cuarta jornada.

Camiones militares llevaron a personas a trabajar y convoyes blindados escoltaron a viajeros a lo largo de la ruta Panamericana hasta localidades suburbanas. Los guerrilleros pusieron en vigencia su medida al incendiar o atacar vehículos selectivos.

En recientes combates rurales entre guerrilleros y tropas gubernamentales, los militares informaron haber matado a seis rebeldes en un enfrentamiento cerca de la localidad de Zacatecoluca, al sur de El Salvador, uno ultimado por la policia en la aldea de Ayutuxtepeque cerca de la capital, y cinco muertos en la provincia norteña de Chalatenango.

No suministró bajas del ejército.

GORBACHEV SE REUNE CON GARCIA MARQUEZ

MOSCU (REUTER) - El líder soviético Mijail Gorbachov discutió su campaña de apertura social con el escritor colombiano Gabriel García Márquez, informó la atencia noticionsa TASS.

Gorbachov dijo al Premio Nóbel de Literatura que pese a que no lanzó su campaña de apertura y reforma para vanagloriarse, no era diferente a la forma como el público mundial la juzgaba.

Añadió que la unión soviética ofrecía sus políticas socialistas al mundo, dando prioridad a los valores humanistas, pero no buscaba imponerlas a otros países.

García Márquez, mejor conocido por su novela "Cien Años de Soledad", dijo que América Latina respaldaba a Gorbachov y confiaba que pronto pudiera visitar el continente, dijo TASS.

El escritor añadió que cuando visitó por primera vez la Unión Soviética en 1957, el pueblo soviético mostró "ciego optimismo" en los cambios que tenian lugar bajo Nikita Khruschov, pero esta vez combinaban optimismo con la realización de la necesidad de trabajar en pro de la reforma.

MAL TIEMPO RETRASA RECONSTRUCCION DE OLEODUCTO EN ECUADOR

QUITO (REUTER) - La Corporación Petrolera Estatal (CEPE) dijo el miércoles que el mal tiempo en la selva del país, está retrasando la reconstrucción del oleoducto dañado en marzo por un terremoto.

"El mal tiempo, las crecientes de los ríos por las fuertes lluvias y los derrumbes retrasan la realización de los trabajos y los encarecen", precisó un comunicado de la CEPE.

Añadió que los esfuerzos se orientan a que la obra entre en operación en el tiempo previsto y se reinicie el bombeo normal y para ello se está colocando provisionalmente tubería de 14 pulgadas, en lugar de la normal de 26 pulgadas que se instalará cuando el tiempo mejore.

El Presidente León Febres Cordero dijo a los periodistas el fin de semana que el empeño gubernamental busca reiniciar el 13 de agosto el bolbeo y la exportación de crudo que se paralizaron por el sismo del 5 de marzo.

La venta de crudo representa más del 60 por ciento de las exportaciones ecuatorianas y financia más del 50 por ciento de los gastos gubernamentales.

ESTUDIAN UNIR POR TREN A ARGENTINA, PERU Y BOLIVIA

PUNO,Perú (REUTER) - Los Ministros de Transporte y Comunicaciones de Perú y Bolivia invitaron a una reunión a su colega de argentina con el propósito de analizar la posibilidad de establecer un ferrocarril que pueda conectar los tres países.

"No es posible que se llegue al siglo veintiuno manteniéndose ciertas trabas que imposibiliten una real integración de nuestros pueblos", comentó el Ministro boliviano Andrés Petricevic.

Comentó que la integración ferroviaria, permitirá a los tres países un flujo importante de visitantes en provecho del turismo regional.

"En Europa se puede pasar de un país a otro sin que nadie le pregunte a uno ni por qué. Los latinoamericanos podemos hacer lo mismo", dijo el Ministro.

Petricevic, que se reune aquí con su colega peruano German Parra herrera, no precisó si el futuro tren podría estar financiado por alguna entidad internacional.

Sobre la probable cita con su par argentino dijo están a la espera acceda a la invitación para coordinar la fecha del encuentro.

ARTES MARCIALES
MASCULINO Y FEMENINO
INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE
YOON'S TAEKWONDO
AEROBICOS - FISICO CULTURISMO
GIMNASIA
¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!
YOON YEO-BONG
CINTURON NEGRO EN 7° DAN DE TAE KWON-DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

PROBLEMAS DE SALUD?
JULIO SILVA P.N.H.D. ID.
NUTRICION
HEMEOPATICO
HERBALISTA
REFLEXOLOGIA
SERVICIO A DOMICILIO 626-1172

CLINICA
DE DENTADURAS
ELENA CALDERON DT.
2780 Jane St. Suite 300 Sur de Finch,
Downsview
Lunes a viernes 9am-7pm
Sábado 9,30-1pm.
T: 747-6226

GRAN OPORTUNIDAD
PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES
Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 kt. con diamantes y piedras preciosas, con certificados de garantía a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito en su trabajo o a sus amistades, con cómodas cuotas, con el único requisito de que Ud. y su conyuge tengan trabajos estables. También compramos a recibimos joyas fuera de uso para fundir.
JOSE CABEZAS
Tel: 656 0321 10 am a 10 pm
SABADOS Y DOMINGOS 10 am a 7 pm

GRAN APERTURA
COMPRE DIRECTAMENTE DESDE LA FABRICA CON LOS PRECIOS MAS BAJOS DE LA CIUDAD
NO SE LA PIERDA
NO SE LA PIERDA

HEMOS TRABAJADO EN EL NEGOCIO POR 25 AÑOS
LLEVESE AL HOGAR LA COMODIDAD QUE LE BRINDA NUESTRA EXPERIENCIA
VEA POR SI MISMO COMO HACEMOS SU COLCHON
TRABAJOS ESPECIALES
ELECCION DE FIRMEZA EN LOS CUATRO TAMAÑOS
ENTREGA GRATUITA
VIVA LA COMODIDAD DE
ORTHOPEDIC MATTRESS
MFG. CO.
DIVISION RESTORITE BEDDING CANADA LTD,
88 WINGOLD AVE.
NORTH YORK ONT. M6B-1P5
(416) 785-1935
Lawrence Ave. W.
Glencairn Ave
Tycos Dr.
Wingold Ave.
Castlefield Ave.
Dufferin
CON LA COMPRA DE CUALQUIER BOX Y MATTRESS:
10 PARES DE ENTRADAS PARA LOS BLUE JAYS
3 BANQUETAS CON ALMOHADAS
HORARIO
LUNES A MIERCOLES 9 AM a 6 PM
JUEVES Y VIERNES 9 AM a 9 PM
SABADO 9 AM 6 PM

"ALBA"
HAIR STYLING
Peinados para hombres y mujeres
Nos especializamos en:
-Corte de Cabello
-Peinados naturales
-Shampú
-Permanentes
-Teñidos
-Claritos
Serán Ustedes muy Bienvenidos

6 Brookhaven Dr. and Trethewey
Teléfono
241-3065
(área de Jane y Lawrence)

OPOSICION CANCELA IMPORTANTE MANIFESTACION DE PROTESTA

PANAMA (REUTER) - Los dirigentes de la oposición panameña resolvieron cancelar la que definieron como su más multitudinaria manifestación de protesta jamás realizada contra el general Manuel Antonio Noriega, máximo jefe militar del país y virtual dueño del poder.

Según un anuncio publicado en el opositor diario la prensa la masiva concentración contra Noriega, programada para ayer fue suspendida a pedido de la Iglesia Católica de Panamá por coincidir con una importante festividad religiosa.

No se fijó nueva fecha para la manifestación, que de concretarse hubiera significado una violación de la prohibición que estableció el gobierno a cualquier reunión de masas.

Mientras tanto, el hombre que detonó el movimiento de protestas contra Noriega, el coronel Roberto Díaz Herrera, continuaba hasta el miércoles en su residencia rodeado de guardespaldas, a pesar de haberse anunciado que se había emitido una orden de arresto en su contra.

Monseñor Oscar Brown, el segundo más importante dignatario de la Iglesia Católica panameña, informó el miércoles sobre la existencia de una orden de detención contra Díaz Herrera.

La oficina del procurador general Carlos Villalaz, confirmó en un comunicado la emisión de una orden de captura contra Díaz Herrera, ex-segundo jefe de las fuerzas de defensa, por no haber respondido a las numerosas convocatorias que se le hicieron para que se presentara en la oficina del fiscal de distrito a fin de someterse a interrogatorio.

Panamá, donde se encuentra el estratégico canal del mismo nombre y uno de los principales centros bancarios internacionales del hemisferio occidental, se ha visto convulsionada por una serie de violentas manifestaciones desde principios del mes pasado, cuando Díaz acusó públicamente a Noriega de estar involucrado en casos de corrupción, fraude electoral y asesinato.

Díaz, quien fue retirado de la cúpula castrense poco después de formular sus acusaciones contra Noriega, ha indicado en declaraciones a la prensa que no tiene intenciones de entregarse si las fuerzas policiales pretendieran detenerlo.

Díaz justificó haber ignorado las numerosas citaciones para que se presentara en la oficina del fiscal de distrito alegando que el sistema judicial panameño es corrupto y se encuentra controlado por compinches de Noriega.

Pero contrariamente a la actitud asumida por Díaz, el ex-Presidente Nicolás Ardito Barleta optó por presentarse el miércoles ante la fiscal Ana Belfon a fin de responder a los cargos, planteados en una resolución que aprobó la Asamblea Nacional de Panamá el 15 de junio, en la que se lo vincula a él y a otros ocho prominentes ciudadanos en una supuesta conjura contra el gobierno y contra Noriega que contaría con el apoyo de los Estados Unidos.

Barleta fue el candidato que apoyaron los militares en las elecciones presidenciales de 1984. Los comicios --los primeros de los últimos 16 años en que se aplicó el sistema de voto directo-- se vieron empañados por múltiples denuncias de fraude y dieron una estrecha victoria a Barletta, que se impuso por menos de 2,000 sufragios.

Barleta fue obligado a abandonar el poder bajo presiones de los militares cuando no había transcurrido un año de su asunción, en lo que recientemente definió como un golpe palaciego.

MARCHA DE PROTESTA REALIZARAN FAMILIARES DE POLICIAS PRESOS

LIMA (REUTER) - Familiares de 1.200 policías, arrestados y sometidos a juicio por acatar una huelga hace dos meses, marcharán hoy viernes por calles limeñas para exigir al Congreso Nacional una ley de amnistía, informaron los organizadores.

Las autoridades negaron el permiso para la protesta pública, prohibidas en Lima desde que el gobierno decretó hace 17 meses estado de emergencia y suspendió los derechos ciudadanos como una de las formas de combatir la guerrilla urbana que desarrolla el grupo maoista Sendero Luminoso desde 1980.

La posición de los familiares, que será presentada en un memorial a los presidentes de la Cámara de Diputados y del Senado, recibió ayer el apoyo de organizaciones gremiales y laborales, de oposición al gobierno de Alan García.

Oscar Pedraza, coordinador de la marcha, dijo que 1.200 policías han sido enjuiciados, de los cuales 200 están bajo arresto provisional y once en detencion definitiva en una cárcel pública, tras ser expulsados de la guardia civil (policía uniformada) y de la guardia republicana.

Pedraza, un ex-policía, dijo que la movilización también tiene el propósito de exigir se reanude el diálogo con representantes del gobierno para discutir la situación socio-económica de los miembros de las fuerzas policiales, que integran la guardia civil, la guardia repuhlicana y la Policía de Investigaciones del Perú (PIP).

El influyente Diputado izquierdista, Fernando Olivera, dirigió el sábado una carta al secretario general de Amnistía Internacional (AI) solicitando la intervención de ese organismo en favor de los policías enjuiciados y detenidos.

Los subalternos de las fuerzas policiales, unos 180,000 en todo el país, realizaron una huelga parcial entre el 15 y 18 de mayo y lograron aumento salarial en un 50 por ciento.

FINANCIAN PROGRAMA DE INVESTIGACION PERUANA DEL SIDA

LIMA (REUTER) - Un programa peruano de control y prevención del Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida (SIDA) será apoyada por la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), informó aquí un alto funcionario del sector de salud.

El programa sobre el SIDA incluye seminarios y preparaión de material educativo a nivel nacional y se dictará a partir de octubre, agregó el martes Gotardo Aguero.

Aguero, jefe del plan anti-SIDA, dijo que las acciones para prevenir la propagación de la enfermedad se cumple fundamentalmente en localidades de frontera "donde existe el mayor riesgo".

Perú limita con Ecuador, Colombia, Brasil, Bolivia y Chile.

El especialista consideró "inapropiado" el establecimiento de algún tipo de control sanitario sobre el SIDA a los visitantes extranjeros, y argumentó que la medida "perjudicará al turismo", el responsable del programa de prevención no reveló el monto económico que aportará el AID.

La cifra oficial de peruanos muertos atacados por SIDA en los últimos tres años se eleva a 50 y alrededor de una decena son tratados de la enfermedad en hospitales de seguridad social, dijo un médico que los atiende.

"Un 76 por ciento de las víctimas fueron contagiados por relaciones homosexuales", agregó Alfredo Patrón.

Patrón, jefe de la comisión investigadora de los casos de SIDA en Perú, calificó de "relativo" el porcentaje de peruanos que adquirió la enfermedad debido a transfusiones de sangre o por utilizar hipodérmicas no descartables.

El médico opinó que el número de muertos a consecuencia del SIDA "puede ser mayor" considerando que en ocasiones los familiares de los fallecidos no revelan las causas de esas muertes por verguenza o temor.

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
autos nuevos y usados, y una fácil financiación;
2209 Weston Road
(South of Hwy. 401)
244-1701

Pepe Jewellery
660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, Ont.
537-0678
"REALIZAMOS TODA CLASE DE MODELOS CON SU ORO"
25 años de profesión le garantizan calidad y seriedad en todos sus trabajos
Ofrecemos anillos, cadenas y brazalete en oro 10K, 14K y 18 K
Relojes distinguidos para el buen vestir
Visítenos
Será atendido por su propietario
Pepe Trujillo
Martes a sábado de 10 am a 8 pm.

CLUB URUGUAY
SHOW Y BAILE

GRAN SHOW DE TANGO
LAGRIMA RIOS
WASHINGTON RODRIGUEZ
RODOLFO SERRANO
ESTEBAN VERCEL
ACOMPAÑADOS POR LAS GUITARRAS DE:
SANTIAGO CAMACHO Y CARLOS ANISSETTI
Y LA PAREJA DE BAILE: "MALENA Y RODOLFO"
INVITADO ESPECIAL: LITO MARCEL
DISCOTECA LATIN SOUND CON UN REPERTORIO ESPECIAL DE TANGOS Y MILONGAS
INVITAMOS A TODA LA COLONIA LATINOAMERICANA AMANTES DEL TANGO
ENTRADA SOCIOS $4.00
NO SOCIOS $ 8.00
MENORES DE 12 AÑOS GRATIS
JULIO 18
20:30 PM
COLABORE CON LA CAMPAÑA PRO-SEDE DEL CLUB URUGUAY ASISTIENDO ESTE ESPECTACULO
Carnicería "EL GAUCHO"
JOHN MEAT MARKET LTD.
T: 741-3337
Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd.
249-3322

BRASIL, LA ULTIMA ESPERANZA DE AMERICA EN EL MUNDIAL

CANADA SE DESPIDIO DEL MUNDIAL CON UNA NUEVA DERROTA

Tres de las cuatro selecciones latinoamericanas, han sido eliminadas del segundo torneo FIFA, para menores de 16 años, que actualmente se efectua en varias ciudades canadienses.

Ecuador finalizó su participación en el mundial, al perder ante Costa de Marfil por el score de 1-0. Con esta derrota Ecuador, quedó eliminado del grupo B, en donde clasificaron Costa de Marfil y Corea del Sur, que anoche derrotó 4-2 a Estados Unidos.

Mientras en el grupo D, Bolivia cayó ante Unión Soviética por el marcador de 4-2. México, a pesar de ganar 1-0 a Nigeria, quedó sin posibilidades de seguir en el campeonato, por mejor gol promedio de la Selección de Nigeria, actual campeón mundial de la división de 16 años.

Los cuartos de finales del torneo comienzan este domingo. Hasta el momento, se cuenta con seis selecciones clasificadas: Italia y Quatar, por el grupo A; Unión Soviética y Nigeria, por el grupo D y Costa de Marfil con Corea del Sur, por el grupo C.

Esta tarde se juega la tercera y última fecha de la primera ronda por el grupo B; Brasil se mide con Australia y Francia se enfrenta a Arabia Saudita.

Brasil, tiene la obligación de ganar su partido ante Australia, para clasificar. Brasil, es la única selección de América, con posibilidades de seguir con vida en el campeonato de menores de 16 años.

Los partidos de cuarto de finales, se juegan este domingo a partir de las 2 de la tarde: Italia y Corea del Sur, jugarán en el Varsity Stadium; En Saint John, juegan Costa de Marfil vs. Quatar; En Montreal, Nigeria contra la selección que clasifique en el primer puesto del grupo C; En la ciudad de St. John's, Unión Soviética contra la selección ubicada en el segundo puesto del grupo C.

Italia ganó ayer por 1-0 a Egipto, en uno de los mejores partidos que se vieron en el grupo A.

Italia, volvió a demostrar que es un equipo con el aplomo necesario para esta clase de cotejos.

El triunfo "azurri" fue merecido y pudo ser más amplio. Fabio Gallo, señaló el tanto de la victoria sobre los 28 minutos del segundo tiempo. El golero egipcio, fue muy exigido por la delantera italiana.

La selección italiana, cuenta con muy buenos jugadores, que atacan y se repliegan en forma ordenada. Egipto, fue un digno rival, y hizo todo lo posible por buscar un mejor resultado ante un rival que tuvo que emplearse a fondo para ganar este difícil partido.

En el cotejo de fondo. Canadá, jugando su mejor partido, cayó ante Quatar por 2-1. Los quatarianos, dirigidos por el brasilero Humberto Redes, se han convertido en la revelación del torneo.

El referí boliviano Ortube Vargas, a la expectiva para sancionar las acciones bruscas. En la gráfica, jugadores canadienses y quatarianos, disputan una reñida jugada. (Foto Hugo Vera Méndez).

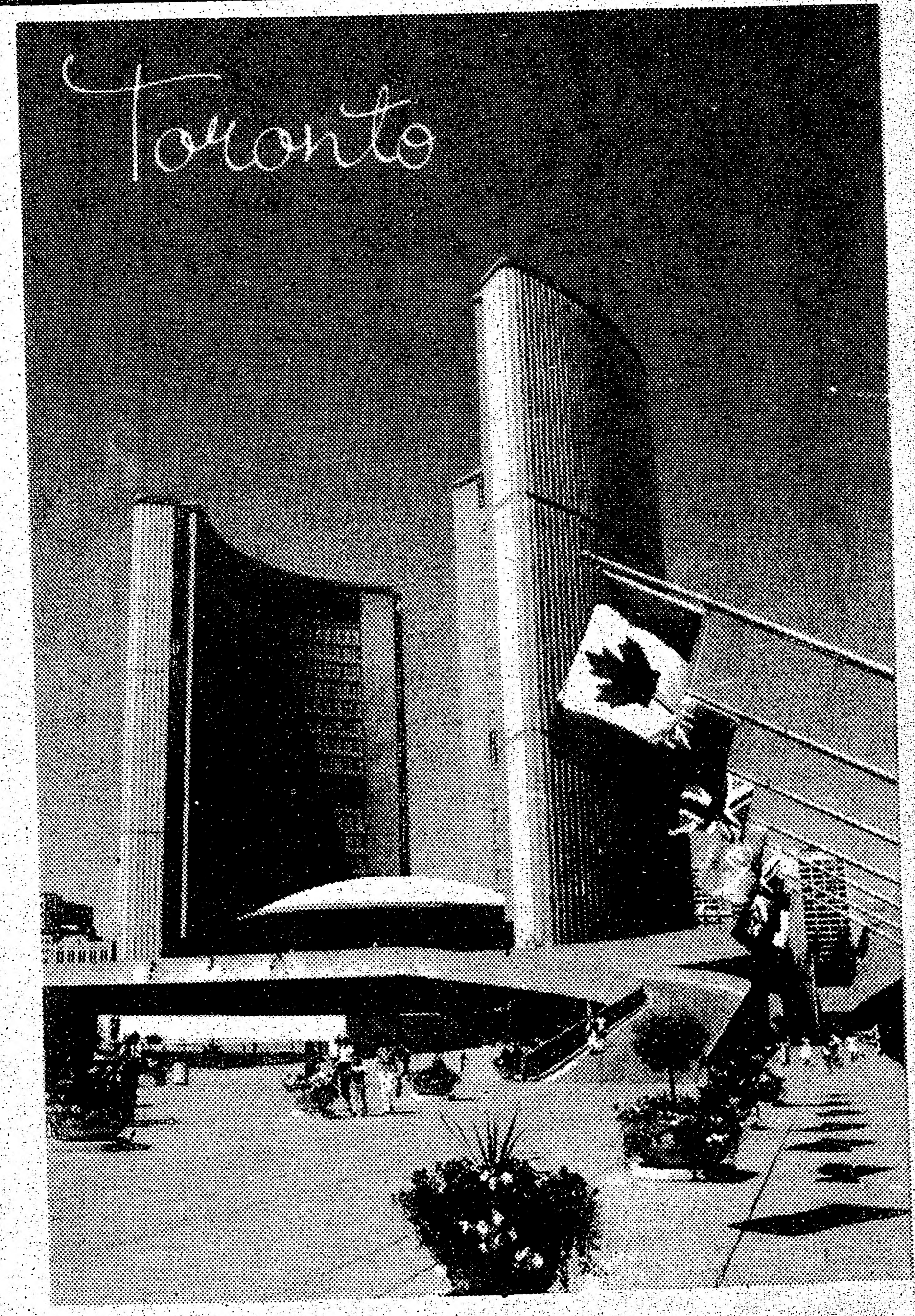
Canadá, mereció un empate en su partido del adios al mundial. Los chicos de casa, en esta oportunidad, jugaron sin temor y con gran voluntad. Canadá, realmente no contó con un plantel competitivo para un torneo de este calibre; los chicos se mostraron voluntariosos, pero en su mayoria son de escasa calidad y no cuentan con las condiciones técnicas necesarias para medirse con equipos conformados por jugadores de grandes recursos futbolisticos.

Por otra parte, ya es tiempo, que los seleccionados canadienses, cambien el sistema de juego inglés, que está pasado de moda; siempre buscando el pelotazo aéreo. Lo que impede que los delanteros combinen con pases cortos con balón a ras del suelo.

Los goles de Quatar fueron por Al Nobi y Shami, a los 2 y 22 minutos del primer tiempo. Guido Titotto, ingresó a la historia del soccer en Canadá, al señalar el único gol canadiense en este torneo mundial.

(Hugo Vera Méndez).

PERUANOS UNIDOS
FUNDADO
EL 5 DE FEBRERO DE 1986
ONTARIO-CANADA



ORGANIZACION DE VOLUNTARIOS DE AYUDA AL PERU Y DE ACCION CIVICA POR NUESTRA PATRIA LIBRE Y SOBERANA, TIENE EL ALTO HONOR DE INVITAR A UD. Y FAMILIA A LA PLAZA DE ARMAS DE TORONTO (NATHAN PHILIPS SQUARE) FRENTE AL CITY HALL PARA CELEBRAR JUNTOS EL 166° ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DEL PERU.

¡VIVA EL PERU!

ACTUACION ARTISTICA DE:
GRUPO DE MUSICA ANDINA "KUSINAJTA"
GRUPO FOLKLORICO "LOS CHASQUIS"
GRUPO FOLKLORICO BOLIVIANO
GRUPO FOLKLORICO DE REPUBLICA DOMINICANA
GRUPOS DE BAILES DEL CLUB HISPANO
GRUPO FOLKLORICO AZTECA DE MEXICO
GRUPO FOLKLORICO DE LA APC.
EDUARDO MENDEZ
ACTUACION ESPECIAL DEL SENSACIONAL "TANGO 2X4" CON DARIO Y MARITEL
ACTUACION ESPECIAL DEL SEÑOR DEL TANGO, ESTEBAN VERCEL
GRUPO DE ROCK "SAFE AS MILK" Y MUCHAS SORPRESAS MAS

LUGAR: CITY HALL
DIA : DOMINGO 26 DE JULIO
HORA : 3:00 PM

FIDEL RAMIREZ LAZO

ESTA CELEBRACION CIVICA-MUSICAL SERA FILMADA PARA EL CANAL 7 DE LIMA-PERU Y SERA RETRANSMITIDA POR EL MINISTERIO DE EDUCACION A TODAS SUS FILIALES DE PROVINCIAS

SEÑORAS Y SEÑORES; PONGAMONOS DE PIE PARA RECIBIR AL MAESTRO DE CEREMONIAS, CABALLERO DE LA RADIO Y TELEVISION PERUANA, INVITADO ESPECIAL DE LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS (ONU) EL MES PASADO EN EL HOMENAJE TRIBUTADO AL PATRIMONIO DE AMERICA: JESUS VASQUEZ, LUIS ABANTO MORALES, OSCAR AVILES, "SAMBO" CAVERO Y AUGUSTO POLO CAMPOS, DESDE LA CIUDAD DE NEW YORK, DON:

RE/MAX

POR COMPRA-VENTA DE PROPIEDADES EN MISSISSAUGA, BRAMPTON Y METRO TORONTO LLAME A SUS AGENTES DE HABLA HISPANA....TELF. 270-8840

RE/MAX

peter ottino
associate broker

alberto ottino
associate broker

RE/MAX professionals inc.

1645 dundas street west
mississauga, ontario L5C 1E3
270-8840

DESDE LAS CANCHAS

Por Osvaldo Escobar

Algunas de las integrantes del equipo femenino de Deportivo Colombia que mañana enfrentará a su similar de las Chicas de la Semana, como parte de la celebración del Aniversario Patrio.

Continuamente se está atacando a los referis por la violencia en las canchas y su incapacidad para controlar los partidos, como también su falta de estado físico para seguir las jugadas de cerca; pero también existen otras personas que son los más indicados para evitar el juego brusco y mal intensionado. Estos señores son los DIRECTORES TECNICOS. Muchas veces hemos comprobado como mandan a sus dirigidos a la cancha, no a parar al adversario en buena lid; sino más bién a tratar de destruirlos. Creemos que al jugador es necesario crearle una mentalidad ganadora, pero al mismo tiempo honesta, mandarlos a la cancha a cumplir un papel específico y por sobre todo a respetar a sus compañeros, tanto como al adversario y el árbitro, y aunque este último se haya equivocado, no lo van hacer cambiar de parecer a la guerra.

Por otro lado, también tenemos a los hinchas que con un fanatismo demente muchas veces azuzan a sus parciales, dando al espectáculo un cariz deprimente, triste y que solo contribuye a crear una imagen negativa de todos los hispanos...

Posiblemente la final del torneo inter-naciones se haga nada menos que en el Varsity Stadium, los organizadores están tratando por todos los medios de conseguirlo para esa fecha...

Narvaez, "Dinamita" Vidarte y Javier Jiménez debutaron el el Nacional Latino que el miércoles pasado cayó por 2-0 ante el London Marconi...

El Toronto Internacional de la NSL tiene 8 jugadores de origen sudamericano : "El Pata" Rivero, los hermanos Furtado, Rodrigo Mafla, La Tota Balay y tres brasileños...

Rey Trujillo se cambió de equipo, ahora empezará a jugar por Los Cafeteros que están peleando su clasificación para pasar a la primera división de la hispana...

Tres partidos en un mes y medio tendrá el Chile Lindo de la NSL. El próximo domingo juega con Mississauga Lakers en el Centennial, despues el 1° de agosto contra Toronto International y el 30 de agosto con Panhellenic...

Nacional Latino se refuerza y empieza a jugar más seguido, en agosto tendrá cinco partidos y es hora que los aficionados hispanos le entreguemos todo el apoyo que este jóven cuadro se merece...

Carlos Rivas agradeció el ofrecimiento para dirigir la Selección Chilena, pero por razones de tiempo le es imposible poder cumplir. En todo caso puso a disposición del cuerpo técnico los jugadores que necesiten del plantel...

Gran entusiasmo en torno al partido entre el cuadro femenino de Deportivo Colombia y su similar de las Chicas de la Semana. El Chico Melinka, manager de nuestro representativo quedó muy impresionado con el rendimiento mostrado en los entremanientos por Hellin Mero, la reina de Río Amazonas...

El lunes pasado se reunieron los equipos salvadoreños (con excepciónm de Guazapa) para coordinar el cuerpo directivo que tendrá a su cargo la Selección de El Salvador que particpará en el torneo de Hispanic Fiesta. Se nominaron tres directores técnicos : Manuel López de El Salvador Canadian, Jorge Quijano de El Salvador y Saúl Varela de Cuscatlán. El delegado ante el Comité organizador será Alberto Hernández. Los entrenamientos con los preseleccionados se inician la próxima semana...

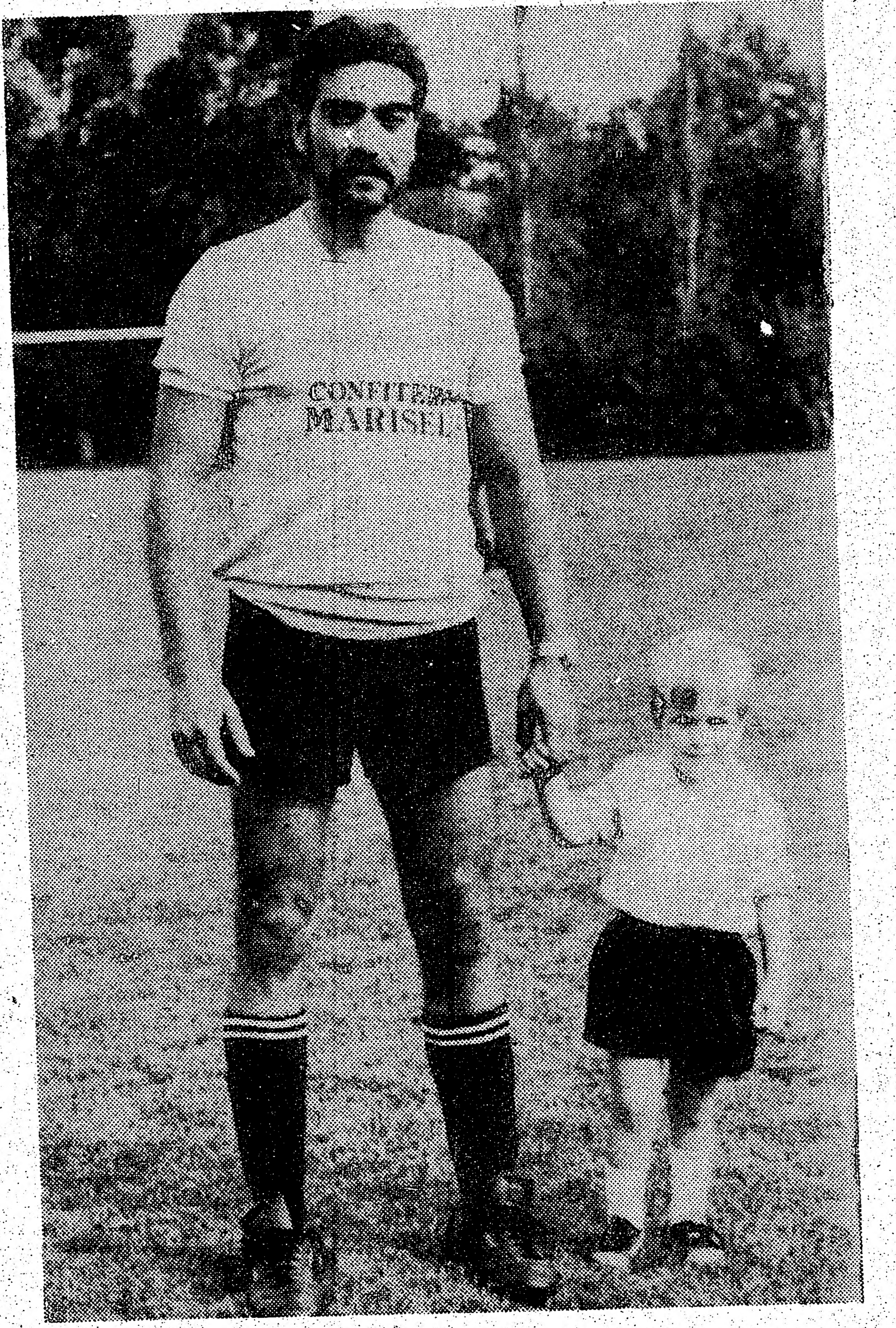
La LEFA reanuda su torneo con la esperanza que los lamentables hechos que han ocurrido en este torneo, no vuelvan a repetirse. Como una forma de reconciliación entre todos, el próximo sabado 25 tendrán un super-rumbón en el Grand Ball Room del hotel Sheraton Centro. Los Tropicales que están tocando mejor que nunca y Onda Latina estarán amenizando esta velada que se hace en el mismo local que hicimos la fiesta de "La Chica del Año 87"...

Juan Vinueza aún no recupera los documentos que perdió en el baile del Manta del sábado pasado. El "Barrabas" dice que tiene 300 dólares americanos de recompensa...

El pequeño gran dirigente de la Hispana don Nelson Robayo, se nos va para Nueva York este fin de semana y no estará en la esperada revancha de su Pichincha contra Uruguay. En la primera rueda los charrúas perdieron 3-0.

El juvenil equipo de Canada que participó en el mundial ya quedó eliminado, y al igual que en México no pudieron hacer ni un gol. La solución sería que traigan directores técnicos reconocidos y mejor aún si son sudamericanos, bastaria dar una mirada a los técnicos brasileños que han hecho maravillas con equipos de paises que nunca jugaron al fútbol...

Eso es todo por hoy y será hasta la próxima.



Héctor Funes, seguramente estará alineando en el equipo de Uruguay veteranos que mañana juega con el invicto Pichincha. En la gráfica con Héctor Jr. que no se pierde partido de su padre.

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto

ANDINA TRAVEL AGENCY

LA AGENCIA DE VIAJES N° 1 DE LA COMUNIDAD
TARIFAS ESPECIALES A:
ECUADOR - COLOMBIA - PERU - CHILE - ARGENTINA - URUGUAY - BRASIL - VENEZUELA - CENTRO AMERICA - CARIBE Y EUROPA
HAGA SU RESERVACION PARA NAVIDAD Y AHORRE DINERO
CONSULTE A LOS PROFESIONALES
SUSANA CORDERO ARNALDO FEDRIZZI
RODRIGO PONCE NELLY CABRERA

339 BLOOR ST. W.
SUITE 222

Sanchez TRAVEL

SALVADOR	$ 636
SANTIAGO	$ 1.218
BUENOS AIRES	$ 1.318
MONTEVIDEO	$ 1.318
LIMA	$ 799
COLOMBIA	$ 940
ECUADOR	$911

CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA

HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

EL MUNDO DEL RUIDO

Noticias y chimentos traidos de las manos de R.H.C., Chamuyeta, El Super Agente Secreto 008 y el inefable "Manos Brujas". Todos en una colaboración para EL POPULAR.

¡¡¡DOS MILLONES DE DOLARES!!!

Para septiembre el Santo Padre visitará Miami, la segunda patria de los cubanos. Para ello se empleará una fuerza de seguridad para custodiar al Papa que solamente el empleo de esa fuerza costará ¡¡¡DOS MILLONES DE DOLARES!!! sin contar el costo que empleará en levantar un altar, flores especialmente para ese día. En fin, una serie de arreglos que al final el gasto que originará la visita del Santo Padre será más de !!!DOS MILLONES DE DOLARES!!!.

En el Continente africano la niñez está atravezando problemas de diferente indole social, arraigada por la política de hambre, desnutrición, miseria, agobiados por las enfermedades, donde diariamente la mortandad infantil se acrecenta cada día.

En el Golfo Pérsico la situación es agravante, se puede dar el caso de que se llegue a una confrotación armada entre EE.UU. e Iran, ya que este último lanzó serias advertencias de no querer la presencia de buques norteamericanos escoltando o protegiendo embarcaciones de bandera de Kuwait...¿Sería el principio de una tercera guerra mundial?.

Al mismo tiempo en Nicaragua millones de personas inocentes sufren las consecuencias de la cruenta guerra financiada por los Estados Unidos para derrocar al gobierno Sandinista. Al igual que su vecino El Salvador, aunque a diferente nivel de lucha mantienen una guerra civil donde se matan entre hermanos.

Y pensar que se gastará MAS DE DOS MILLONES DE DOLARES POR LA VISITA DEL SANTO PADRE. Según la historia Jesucristo recorría los pueblos predicando su fe montado en un asno y con una modestia en su vestir. Murió Crucificado para pagar nuestras culpas, murió pobre, murió sin nada, solamente dejando una doctrina de paz, amor y igualdad entre todos los seres humanos. Jesús predicaba en cualquier parte, en las montañas, en los prados y en el desierto.

¡¡¡DOS MILLONES DE DOLARES!!!...Que darían de comer a muchos niños y grandes...DOS MILLONES DE DOLARES más todos los millones que se gastan para fomentar la destrucción servirían para aliviar la situación de aquellos países, aquellas tierras que son abandonadas por su gente para buscar en otro lugar una tranquilidad lejos del hambre y la muerte, donde puedan darle algo más digno a su familia, aun dentro del exilio.

Parece que hoy el mundo está empecinado a jugar a la guerra, a ver quien mata a quien y por el otro lado buscan la salvación de sus crímenes buscando el perdón mediante la visita del Papa, el cual desde un costoso altar y con una fuerte custodia de DOS MILLONES DE DOLARES dará la bendición a culpables e inocentes. Mientras tanto en otros lugares se pelean por un pedazo de pan.

"BIENAVENTURADOS" sean aquellos que sacrifican sus vidas en pos de una justicia social..."BIENAVENTURADOS" sean los hombres sin distinciones de razas, negros o blancos, que con un rayo de esperanza y amor al projimo buscan la materialización universal para convertir al mundo en una fuente inagotable de alimento, trabajo y dignidad para aquellos que sufren por causa de los equivocados...¿NO LE PARECE?

Y AHORA si al "Mundo del Ruido" y es para contarles que parece que la discoteca Rios muy pronto se venderá ya que su propietario don Guido está haciendo las refacciones necesarias y sabemos de muy buena fuente que sus compradores son una sociedad que pertenece a la 14 y que muy pronto pondrán en ese lugar una sucursal de "la fuerte división"...LOS MUCHACHOS HABITUE DE LA MISMA SE PREPARAN PARA CANTARLES VILLANCICOS.

VIVA COLOMBIA, Borinquen Crucero este domingo 19 se prepara a zarpar y recorrer el Lago Ontario en una fiesta de mágico colorido celebrando la Independencia de Colombia. El año pasado fue una fiesta inolvidable y que ésta será superior en todos sus aspectos. Calero pide que por favor no se podrá subir con turbantes en la cabeza...POR LAS DUDAS QUE ALGUIEN QUIERA PEDIR REFUGIO POLITICO.

AYER JUEVES la "Tia" Yoli festejó su cumpleaños y desde Valparaiso sus hijos Nacho y Irma, sus nietos Danilo y Elias les desean un feliz cumpleaños y que pensamos que ella lo pasó muy bien...Y EN UN BOLICHE DE ONDA.

CLUB URUGUAY y su gran Show de Tangos, este sábado en la sede de la calle Sheppard. En este show actuarán la Sra. Lágrima Ríos, Rodolfo Serrano, Esteban Vercel, Washington Rodríguez, las guitarras de Santiago Camacho y Carlos Anissetti. También habrá diferentes números artísticos en lo cual será el agrado de todos los presentes. Asistiendo a este gran espectáculo es contribuir a la causa en que está empeñado el Club Uruguay en adquirir su nueva sede..."TANGO QUE ME HICISTES MAL Y SIN EMBARGO TE QUIERO..."

YA SE LO DIJERON al "Gordo Toledo" que "DIMENSION 85" es una emisora hispana y que está demás hablar tanto en inglés como él lo hace por más excusas que ponga. Si queremos escuchar inglés, solamente damos vuelta la perillita de la radio y escuchamos en ingles. Si está bien darle a la juventud esos 5 minutos de música inglesa como también "Se pasa" "Lágrimas Vercel" con su "Esquina de Tongo...(perdón), de tango".

PARECE que el "Rey de los Helados" el martes se fue para el Metro Convention Centre para ver al "señor de los milagros" y pedirle un dato para este domingo y así jugarle toda la plata de los helados a la pata de un caballo...PARECE QUE LE DIERON UNO QUE VA A PAGAR MAS DE 500 dólares.

CLUB DEPORTIVO COLOMBIA también se adhiere a la fiesta de la Independencia de Colombia y presenta un programa espectacular este domingo sábado 18 y domingo 19 con un gran programa deportivo y artístico en los cuales actuarán diferentes números y show de nuestra comunidad. A la noche en el Driftwood Community Centre gran baile con la orquesta "Los Tropicales" y la discoteca de Rey Trujillo...A BAILAR CUMBIAS, PERO SIN VELAS.

A DON ZOTTIMANO lo invitaron a una taberna donde se ven a las chicas pobres que no tienen nada que ponerse. El viejito se entusiasmó al ver "tanta miseria al aire" que se fue lo más pronto posible a su casa y ya van dos días que no se le ve ni al "viejito ni a la viejita". Solamente se sabe que los dos sobreviven aunque la mujer está un poquito sofocada...LA NELLY ESPERARA UN DIA MAS, CASO CONTRARIO LLAMARA A LOS BOMBEROS.

EL CHIROLA partió de vacaciones para el viejo mundo, aparte de llevar sus cámaras super modernas, también nos enteramos por el 008 que se llevó unos supositorios Anti-Sida, pomada para contener la inflamación de las "hemorroides", tintura para pintarse el pelo, calzonsillos largos a rayas (estos últimos se los prestó RHC que se los robo en los Muro de Berlín)...FELICES VACACIONES CHIROLA.

DREAMS "LA CAPITAL DE LA SALSA" presenta este viernes y sábado el debut del terrorista y explosivo discómano don Efrén Dinamita, más conocido por el Comandante "Revienta Parlante". Dreams es hoy un lugar destinado a las citas obligadas de los amantes de la buena atención, la buena música y el aire acogedor de una discoteca de buen gusto..."DO...RE...MI...FA...SO...LO QUIERO que tu vayas y conozcas DREAMS.

EL JEFE asumió una total "responsanbilidad" por los trabajos que llegan al diario, así que cuando algo sale mal, la culpa...ES DE LOS DEMAS.

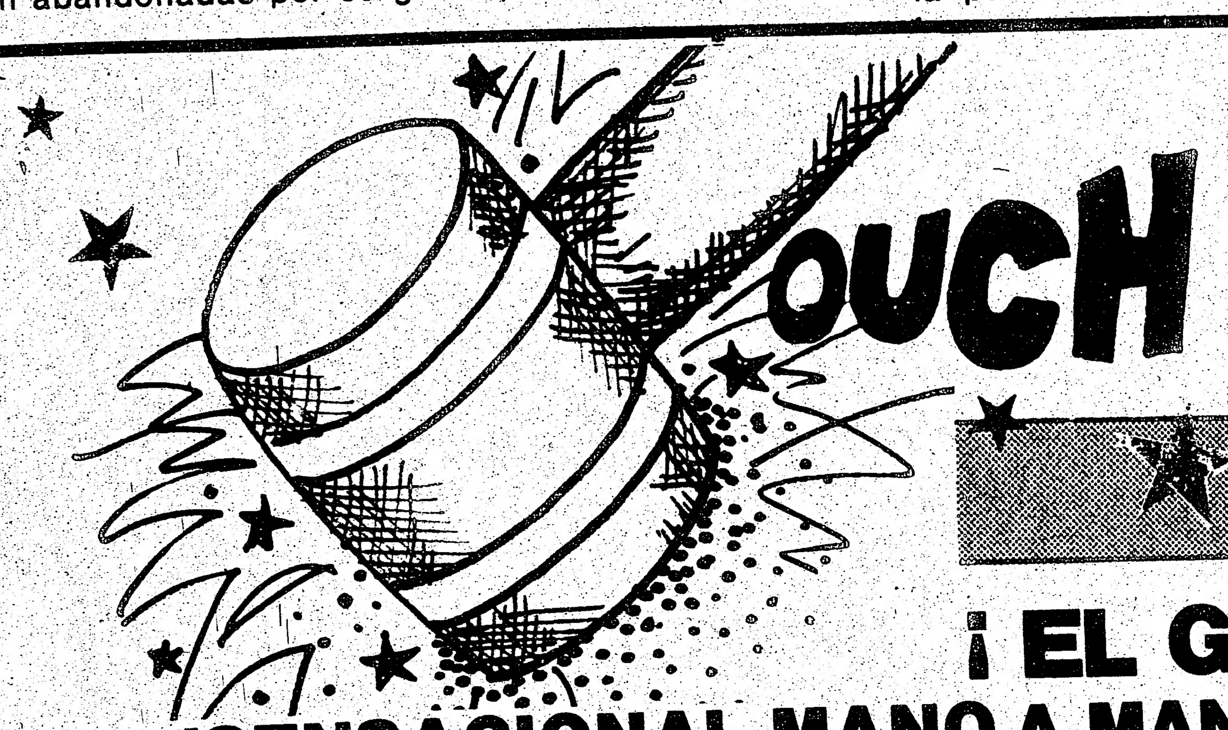
LA PALOMA decidió abandonar a este gaucho para siempre. La Paloma dejó la Bati-Nido sin decir adios, sin un beso de despedida.¿Dónde quedaron esos aleteos de amor? ¿Dónde quedaron los sueños de las boleadoras propias?. Este gaucho está muy triste y adolorido y más que adolorido...ESTA TAN ARDIENTE DE AMOR QUE PARA NO EXTRAÑARLA VA A COMPRAR UNA PALOMA INFLABLE...!!!!

LA BANQUERA Y MANAGER muy pronto recibirá una grata sorpresa que más que sorpresa será un milagro... MILAGRO DE QUE R.H.C. PAGUE LA CUOTA.

LA ESTRELLA Y EL DE LAS AREPAS muy amiguitos, los dos se tratan muy suaves como si fueran hermanitos... BUENO TODO ESTA BIEN HASTA QUE EL JEFE SE CANSE Y LO ESTRELLE (?).

LA MATA HARI LOCAL otra vez sonriente y según ella olvidada de ese amor despechado, que sería despechugado ya que el pobre ni huesos le quedan...PERO PARECE QUE YA HAY OTRO DISPUESTO A TIRARSE A LA "PILETA".

LA EMILIA MODOLO comprando EL POPULAR al chino de Bloor y Clinton y cuando nos vimos, para mí fue tal alegría que me enloquecí. Lo que no me gustó de ella que al verme me dijo...¡¡¡OIGAME!!!



SABADO 1ro DE AGOSTO

De 8 pm a 2 am

VALOR: $12.00

NOTA: EL POPULAR DONARA $1.00 DE CADA ENTRADA AL CLUB URUGUAY, CAMPAÑA "PRO-SEDE"

ANIMACION DE: ALBERTO PINTOS

¡EL GOLPE DE VERANO!

¡SENSACIONAL MANO A MANO MUSICAL ENTRE LAS CUATRO MEJORES ORQUESTAS TROPICALES DE TORONTO

FANTASIA
CON 11 MUSICOS

RITMO CALIENTE
CON 13 MUSICOS

LOS TROPICALES
CON 11 MUSICOS

ONDA LATINA
CON 12 MUSICOS

LUGAR: JANE & 7 COUNTRY CLUB
(Jane St. al norte de Steeles

Viene de la pag. anterior

FALSA ALARMA el embarazo de la Elvirita y que según nos contó recibió más llamadas telefónicas que el Gobierno de Ontario, si será nena o nene. La señora Sánchez dijo de mi persona que me mandó tantos saludos y recuerdos a mi madre... QUE HASTA ELLA SE PONIA COLORADA...¡¡¡SEÑORA!!!

EL POPULAR a la mañana cuenta con dos empleadas, una la Nelly y la otra se llama Miriam. Las dos se dedican a llevar al diario en un perfecto órden y aseo en sus respectivos papeles...PERO AL MEDIO DIA LAS DOS SE DEDICAN A COMER MAS QUE LAS LANGOSTAS.

AVISO- SE BUSCA clientela buena y honrada para llenar discoteca sin clientes, se dan clases de bailes para ponerse en línea y en materia de cocina como comer sin engordar por el Chef don Jorge Strus. Presentarse de 8:00 pm. en adelante en las instalaciones de la discoteca EL YOYO.

EL PROFESOR "CHIFLADO" a las tres de la mañana viajando por el otro lado de la luna se le ocurrió hacer ejercicios respiratorios en una pista de baile. Los alumnos lo mandaron a que aterrize de una vez por toda...¡¡¡PROFESOR!!!.

AL SEÑOR QUE FIRMA como Luis A. Dávila de la calle 43 Kidron Valley Dr. de Etobicoke. Lamentablemente no se le puede insertar su carta sobre Oliver North hasta que no tengamos su número de teléfono correspondiente y hablar con usted... DESDE YA, GRACIAS.

EL MELINKA practicando boxeo ya que parece que el cabezón le quiere sacar a la novia...PORQUE NO HACEN UN DUELO A PISTOLAS.

PARECE QUE la vez pasada en el espectáculo que dió el Club Uruguay hubo cierto enfriamiento y mirada poca amistosa entre Eduardo Méndez y la señora Lágrima Rios por cierta canción que cantó el GORRION QUITEÑO.

PIDO ENCARECIDAMENTE que cuando se me pide cubrir una nota, desde ya les agradezco por el interés en mi persona. Pero pido que por favor me manden una simple carta al diario con dos días de anticipación. No quiero que la Sra. Carlota o Julito Requena piensen que tengo poco interés en los temas que me traen. Trato de hacer todo lo posible para cubrir las notas y más cuando son de sumo interés para la comunidad.

LA VETERANA DAMITA Y ACTRIZ DRAMATICA CHILENA otra vez ha vuelto con sus problemas y manias de persecución...YO PIENSO QUE LO MEJOR ES VER A UN PSIQUIATRA.

DESDE QUE TOCO por última vez en la fiesta de Palito Ortega, no tocó nunca más. Ahora que una radio cumple años, menos mal que lo contrataron... ESO QUIERE DECIR QUE POR LO MENOS TOCARA UNA VEZ AL AÑO.

HABLANDO DE MUSICOS, según 008 se enteró que uno de los muchachos dominicanos vá a formar su propio grupo, llamado LOS PIRO-MANIATICOS

PARECE que a los árbitros locales como dirigen muchos partidos en una sola fecha para que no se cansen y sigan las jugadas de cerca, se les permitirán que sigan el juego en la cancha...ANDANDO EN BICICLETA...ESPECIALMENTE A UNO QUE ES PRESIDENTE.

SE NECESITAN SASTRES para confeccionar ropa especialmente para árbitros que dirigen la liga LEFA. Esto tendrán que saber coser hojalata y todo material de hierro...PREGUNTAR POR ROMERITO.

SE NECESITA DOCTOR urgentemente para operar y extraer pito de árbitro que dirigió partido LHFA. Por ocasionar ruidos molestos a la noche ya que cuando respira hace sonar el pito y nos dispierta a todos...PREGUNTAR POR VILUEZA

ALQUILO CANCHA de goma para partidos de fútbol locales a prueba de alcoholismos, trompeaduras y "pataduras", pagamos seguros y sabemos cumplir la palabra...PREGUNTAR POR "PAPILLA" VIDARTE.

LOS JAIVAS OTRA vez en Toronto y será para el mes de agosto en que se presentaran exclusivamente en Canadá...Esperemos que no más informaciones.

PIANTADINO super enojado con este columnista por llamarlo de esta forma y en lo cual pidió que por favor no se use más ese sobrenombre cuando se dirigen a su persona...SEÑOR PIANTADINO RECIMOS SU MENSAJE Y ESPERAMOS RESPETARLO...PERDON ¿COMO SE LLAMA USTED EN REALIDAD, SEÑOR PIANTADINO?.

ES EL COLMO DE SER AMARRETE... según supimos por intermedio del 008, que por las veces que la chica de la cara bonita estuvo trabajando en el canal pago esta no recibió pago... habrá que mandarle a los de la "Collection Agency" también. PAGALE ÑAÑO !!!

EL CHIROLA ORELLANA, se fue de vacaciones y pagadas. Pero no se despidió de nadie por temor a que le hicieran encargos. Pero ayer nos llamó a la redacción desde Amsterdan para contarnos que lo primero que hizo fue ir a visitar a las niñas que están en las vitrinas... SE VA TAN LEJOS, SI AQUI NO ESTAN EN VITRINAS. ESTAN POR JARVIS... Y MAS BARATAS !!!

EN AÑOS ANTERIORES el consulado de Colombia ha puesto avisos saludando a su colonia, parece que este año con todos los nubarrones que hay por esos lados no se pusieron de acuerdo quien los iba a firmar... AVE MARIA PUES !!!

Y SEGUN PARECE ESTAN HACIENDO una lista con los nombres de aquellos que consideran "en negocios raros" para tenerlos en cuenta cuando el momento lo permita. El colmo de la burocracia. Y desde cuando para acá son ellos fiscales y jueces. EL QUE SE LA BUSQUE COMO PUEDA, ALLA EL.

PARA LAS FESTIVIDADES de este fin de semana, le prohibieron a los muchachos que izaran el pabellón, por no se sabe que problema de unión entre los clubes y la gente. Que tiranía. GRACIAS A DIOS ESTO ES CANADA.

LE DESCUBRIMOS EL OTRO CORAZON oculto a la de la agencia de viajes de Weston Rd. Y es más grande que el otro. Si adivinan donde está se ganan un pasaje en metro a Toronto Island.

POR OTRO LADO la señora del piano se la vé siempre de "chapa y Pintura" y no llega a la ofice hasta el medio día para luego salir a almorzar a la una porque a las cuatro tiene que estar en el club. COMO TRABAJAS, CHE.

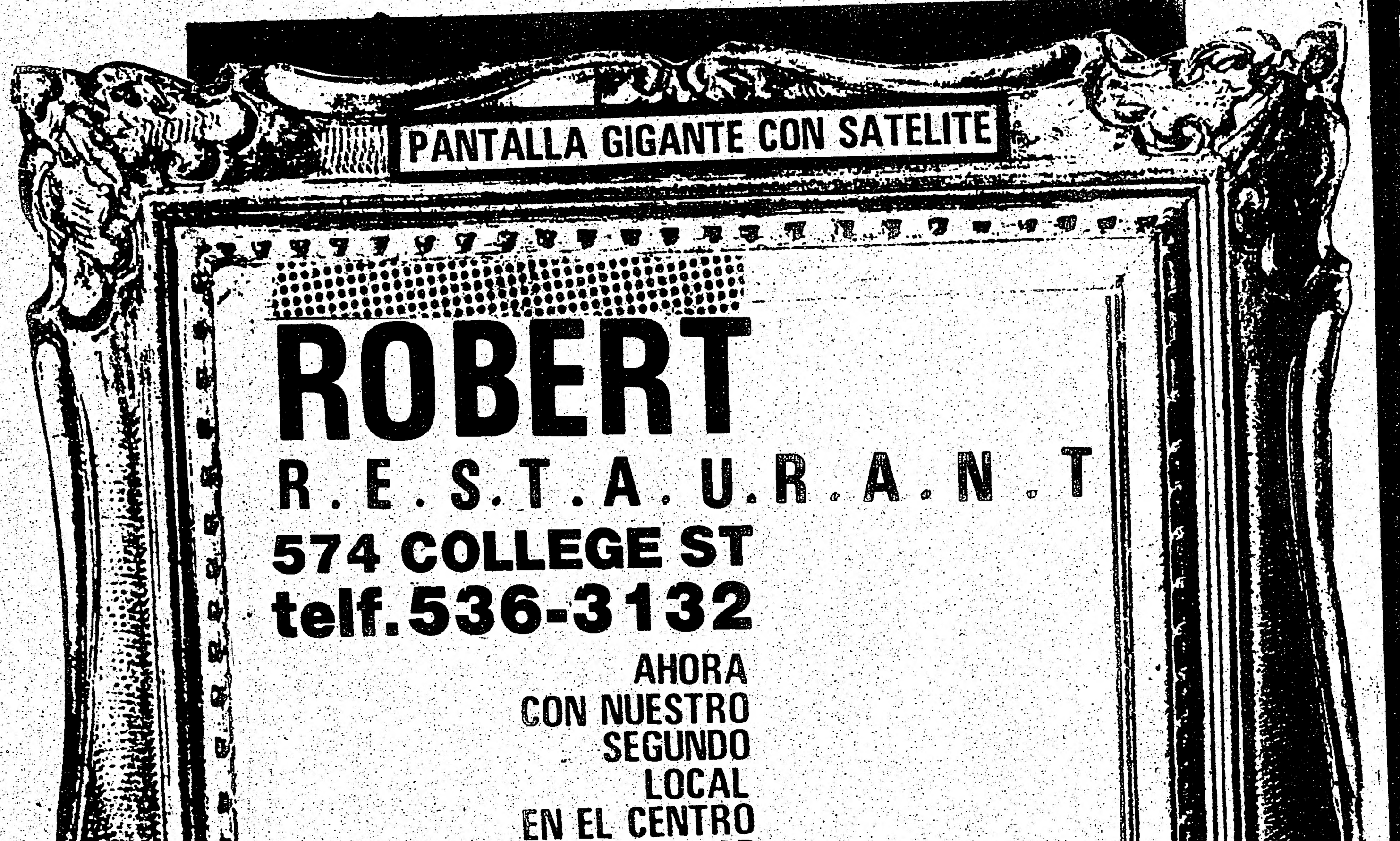
DIZQUE EL CHOFER de la carroza del Deportivo Colombia, en el desfile del Domingo pasado, se opuso terminantemente a mover su camión hasta que al Gordo Fabio lo pusieran donde habían 4 ejes y 16 ruedas dobles, como para manterner el equilibrio. Eso no es todo cuando el desfile terminó, el chofer pasó una cuenta al Club de 50.oo dólares por exceso de peso... HERMANO, COMPRE INSTRUMENTOS MAS LIVIANOS...??

EL OTRO DIA LE DECIA ELLA A EL: Me tenés que dar un cuernecito, porque los cuernos son de muy buena suerte. Che, cuidate que no sea una cornada lo que te dé. PORQUE TENES QUE PONERLE NOMBRE...

PANADERO DESCONSOLADO busca gato o gata para momentos de soledad para no tener que comprar gata inflable. Acepta ofertas.

A PROPOSITO DEL PANADERO DE FINCH, se lo vió el otro dia muy contento haciendo la torta con el mapa de Colombia encima. Como será de patriota que puso los colores de la bandera argentina... PERO CHE.

BUENO NADA más por hoy y que los muchachos colombianos reciban el más cordial saludo de todos nosotros en el día de tan magna fecha como lo es la Independencia de Colombia y como siempre yo les digo que "Nunca me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".



BELMONT
"EL GIGANTE"
ESPECIALISTA EN CAMIONES W4 Y W7

también una completa linea de camiones medianos y livianos para cartage y otros diversos trabajos
PARA MAS INFORMACION
SOBRE LEASING
CONTACTE A ALBERTO OLIVERA
247-8711 377-5076

e julio de 1987.
do de Colombia
onia, parece que
ue hay por esos
ien los iba a fir-

DO una lista con
consideran "en
uenta cuando el
la burocracia. Y
scales y jueces.
UEDA, ALLA EL.

in de semana, le
aran el pabellón,
unión entre los
RACIAS A DIOS

AZON oculto a la
n Rd. Y es más
de está se ganan
nd.

no se la vé siem-
la ofice hasta el
r a la una porque
el club. COMO

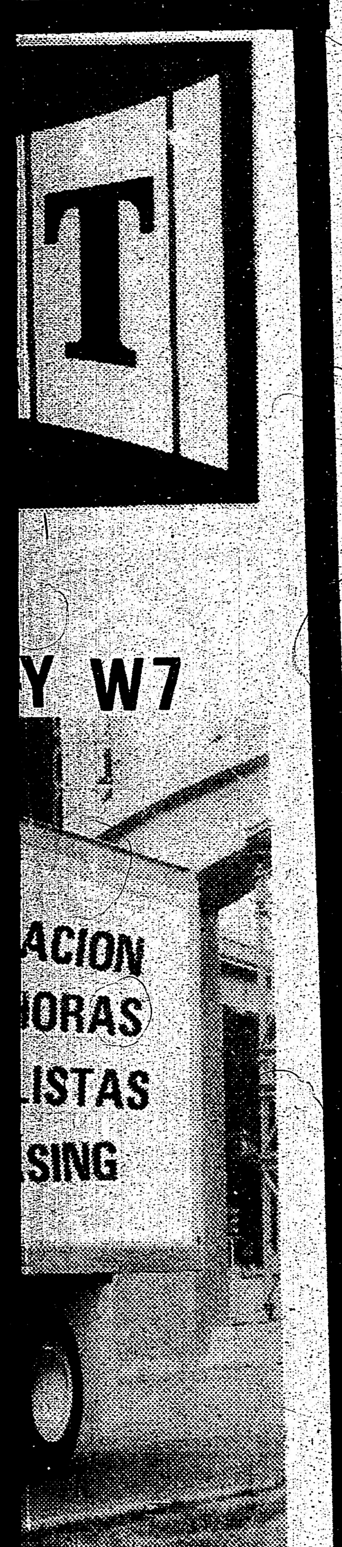
za del Deportivo
ngo pasado, se
u camión hasta
de habían 4 ejes
a manterner el
l desfile termino,
de 50.oo dólares
D. COMPRE IN-

L: Me tenés que
rnos son de muy
sea una cornada
PONERLE NOM-

sca gato o gata
o tener que com-

E FINCH, se lo vió
o la torta con el
será de patriota
dera argentina...

e los muchachos
l saludo de todos
cha como lo es la
o siempre yo les
tedes. Ustedes no



es medianos
os trabajos

RA

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI

ABOGADOS NOTARIOS

OFICINA NORTE: VISA

1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063

LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automobilísticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 St. Clair Ave E. Suite 202
T:968-6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning

559 College St. Suite 305
961-3474

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario

Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

NOVENA A SAN JUDAS TADEO

Que el sacratísimo Corazón de Jesús sea amado, glorificado adorado y preservado en todo el mundo ahora y siempre. Sagrado Corazón de Jesús, ruega por nosotros. Milagrosísimo San Judas ruega por nosotros y por mi familia. San Judas ayuda a los desesperados, ruega por nosotros. Diga esta oración 9 veces al día durante 9 días prometiendo publicarla el octavo. Es eficasísima.
J.C.

PARA LA VENTA

PROPIEDADES, CASAS Y APARTAMENTOS. FACIL FINANCIACION. TELF 738-9140.

FUTBOL INFANTIL
La comisión directiva del Club Uruguay, invita a todos los padres, de los niños que intervienen en el FUTBOL INFANTIL, a participar de una reunión, en la sede del club, Sheppard 1230, el día viernes 17 de julio, a las 8.30 pm.
Invitamos también aquellas personas que deseen integrar la Comisión de Deporte Infantil o colaborar con dicha actividad.

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas. Servicios de van para repartos o viajes al aeropuerto. Precios cómodos, llamar a cualquier hora al T:782-5074.

MUDANZAS
Y viajes al aeropuerto a los mejores precios de Toronto. Grandes o pequeñas, llame a su amigo Marino al tel. 656-38 38.

Se arrienda basement con baño y entrada independiente, 5 minutos del subway Christie (preferible dama). Telef. 534-9886.

ENCARGOS A ECUADOR
Cartas - dinero - paquetes. Se recibe solo 8, 9 y 10 de julio. Entrega rápida y segura. Llamar al 736-6722. Sr. Ruiz.

Se hace traducciones técnicas, interpretación y procesamiento de palabras ESPAÑOL-INGLES-ESPAÑOL. Servicio rápido y profesional. Informes al telf. 239-3609.

Vendo un carro '77 Plymouth Volare Wagon, 6 cilindros, standar, buenas condiciones 600 dólares. Telf. 769-3789.

SE RENTA
Apartamento amplio, 3 habitaciones en basement en Midland y Sheppard, Scarborugh, TTC en la puerta, patio y jardín grande 299-4857.

Se renta cuarto grande para compartir cocina y baño en Weston Rd. y Eglinton. También vendo carro '80 Datsun 210, 800 dólares. Telf. 762-4571.

Desea Ud. obtener ganancias extras, haga negocio entre sus amistades, compañeros de trabajo, vecinos y familiares. Venda productos "Avon", consúltenos, llame al telf. 653-4562, después de las 4 pm.

Vendo zapatos de mujer de cuero, elegantes y bonitos modelos y colores. Precios de fábrica. Visíteme sin compromiso, atiendo sábados y domingo.
156 Rosemount Ave. Area St. Clair/Dufferin. Telf. 653-4562.

AHORRE DINERO
Denos su auto para que luzca como nuevo. 10% de descuento en cada trabajo
"SAMCO AUTO BODY"
Especialidad en chapa, pintura y fibre glass. Atendido por sus propios dueños con largos años de experiencia.
Visítenos sin compromiso.
Juvenal Montano - Raúl González
27 Newcastle St. Telf. 252-8788

ARMANDO MOVING.
MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

ARRIENDO CASA
En Scarborough con 4 habitaciones. Midland y Sheppard, fácil transportación.
Llamar al telf. 299-4857.

Casa semi-individual, 3 dormitorios, 2 cocinas, 3 baños, basement acabado. Calle cerrada perfecta para los niños. Escuelas, iglesia y plaza cercanas. Cerca a Jane y Sheppard. Llamar al Telf. 745-1468.

SE NECESITA planchador/a con experiencia en pantalones de hombre. Zona de Jane/Wilson, Weston. Empleo sindicalizado, trabajo durante todo el año. 746-3511; 225-8177 (por la noche).

MUDANZAS
Precios cómodos, favor llamar a Patricio las 24 horas del día. Tel.360-0641

SE OFRECE SERVICIOS
Señorita de 24 años ofrece sus servicios para trabajo de oficina con conocimiento de inglés, contabilidad y recepcionista. Telf. 789-3839.

GANGA
Vendo Van microbus modelo 76, 12 pasajeros ésta y la próxima semana, salgo de viaje. No certificada en buenas condiciones de funcionamiento, vidrios corredizos. Telf. 759-3375 - 751-9228 - 752-1576.

Arriendo cuarto, cocina y baño, todo independiente. Telf. 656-6229. Ana. Area Dufferin y St. Clair.

Si Ud. va a modificar su casa o quiere excvavar su sótano, o cualquier clase de construcción llámenos sin compromiso a Fátima Renovations Telf. 531-6519.

Se necesitan operarios/as de máquinas de coser para fabricante de zapatos, zona de Bloor y Lansdowne. Llamar al 535-3330.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomería. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

Se hacen traducciones profesionales inglés-español-inglés. Informes al telf. 968-6548.

Reparación técnica de TV, stereos, grabadoras videos, y demás artículos electrodomésticos. Telf. 242-4956.

Yo pierdo peso, sin hacer dieta mientras duermo, llámenos y le diremos como hacerlo. Daniel-Claudia 792-1320.

Se arrienda bachelor en basement (amueblado), baño, cocina y entrada privada persona sola con trabajo 380 dólares primer y último mes. También un dormitorio amueblado para señorita sola con trabajo, baño y cocina a compartir 250 dólares, Area de Ossington y Davenport, telf. 535-8986.

NECESITO BODY MAN
Con experiencia en trabajos de chapa para taller en área de Keele y Shepard. Llamar al elf. 630-8389.

PROPIEDADES
Para compra o venta de propiedades
A. STRAMWASSER
Consúltenos sin compromiso T:922-5533 Res:469-2102
Hablamos Español HOME LIFE CIMERMAN R.E

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos,tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digales a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados. TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Telf. 962-8444, 834 Yonge St. Suite 201.

PERUANOS UNIDOS: Organismos de voluntarios de ayuda al Perú, y de acción cívica por nuestra patria libre y soberana, pide a todos los peruanos en particular y hermanos latinoamericanos, llevar globos rojos y blancos y banderitas peruanas a la gran concentración masiva de peruanidad a desarrollarse el 26 de julio de 2 pm. a 6 pm. en la Plaza de Armas de Toronto (NATHAN PHILIPS SQUARE) frente al City Hall, al conmemorarse el 166º aniversario de nuestra Independencia.
¡¡VIVA EL PERU!!

Ama de llaves y cocinera, que viva afuera o dentro para personas adultas, buen sueldo, 250 dólares a la semana. Area de Bathurts y St. Clair. Se necesita con experiencia y referencias. Llamar entre 9 a 10 pm. al 484-4312.

CURSO DE INGLES
Grabado y escrito, curso de gran aceptación en Estados Unidos. Triunfe no quede aislado. No interesa edad. Consúltenos Telf. 638-3252.

SE NECESITA operador/a de máquina de coser, para fábrica moderna que produce pantalones de hombre y busca operadores/as adicionales. A partir del 10 de Agosto. Empleo sindicalizado. Zona de Jane/Wilson, Weston. 746-3511; 225-8177 (por la noche).

OFRECE SERVICIOS
Señorita 24 años para trabajo de oficina con conocimiento de inglés, contabilidad y recepcionista. 789-3839.

DOMINO'S TILES
Instalaciones y arreglos en general de pisos y paredes: Cerámica, vinyl, marmol etc. Llamar al telf. 745-6891 - 242-9030.

Vendo Cadillac 79 buenas condiciones, completamente automático, 6.000 dólares o mejor, oferta, preguntar por Juan. 741-3337, 3428 Weston Rd.

Se renta basement amueblado, entrada independiente. Telf. 536-7000.

Déjenos enseñarle que simple es ganar 600 dólares a la semana con 20 dólares de inversión. Vajilla e implementos de cocina y cristal. Telf. 635-7131 - 741-1758.

Necesitamos costurera con experiencia en máquina de coser industrial plana. Teléfono: 461-2122. Dirección: 934 A Eastern Ave.

MUDANZAS
Viajes a toas partes cualquier hora. Precios increíbles. 789-3839 - 785-8280

GRUPO DE A.A. NUEVA ESPERANZA
Tiene Ud problemas con la babida ? Visite a Alcohólicos Anónimos en el 528 de College St.(Sótano). Lunes a sábado de 8 a 10. Domingos de 6 a 8 pm. Llame de 8 a 10 pm. **960-8958**

COMMUNITY INFORMATION CENTRE

AVISA QUE

La información acerca de servicios sociales y comunitarios en idioma español, se atienden unicamente en el teléfono .

863 0505

TRABAJADOR
Para una variedad de tareas en una compañía de acero estructural en Jane y la Carretera 7. Buen salario y beneficios. Comenzará de inmediato. Teléfono 738-3600.

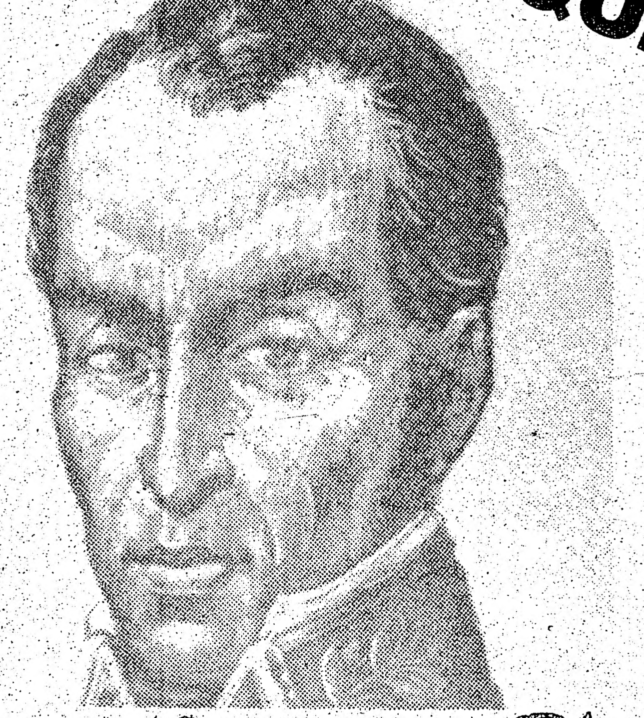
Conductor con Licencia 'D', con por lo menos 2 años de experiencia. Conducirá a tiempo parcial y desarrollará algunas labores de fábrica para una compañía de acero estructural. Beneficios. Teléfono 738-3600, zona de Jane y la Carretera 7.

Information on Blood Donor Clinics
974-9900

TORONTO CLUB COLOMBIA SOCIAL DEPORTIVO

Avianca
The Airline of Colombia

¡QUIEN TENGA PATRIA QUE LA HONRE Y QUIEN NO TENGA PATRIA QUE LA CONQUISTE!



Club Deportivo Colombia

INVITA A LOS COLOMBIANOS Y A TODA LA COMUNIDAD HISPANOAMERICANA A CELEBRAR CONJUNTAMENTE EL 177° ANIVERSARIO DE LA INDEPENDENCIA DE COLOMBIA

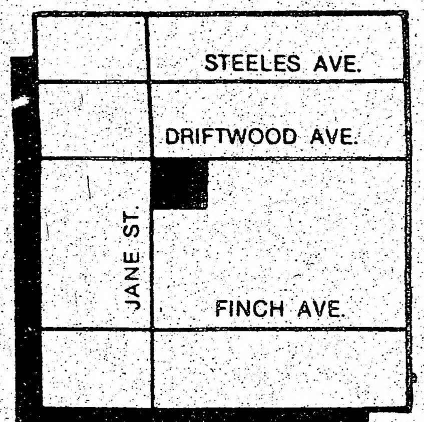
EN CALEDONIA Y LAWRENCE PARK

VENGA Y DISFRUTE DE NUESTRAS FESTIVIDADES PATRIAS

PARTIDOS DE FUTBOL
COPA "AVIANCA" VETERANOS
COPA "AVIANCA" INFANTIL
COPA "CLUB COLOMBIA" FEMENINO

DANZAS FOLKLORICAS
URUGUAY-PERU-COLOMBIA

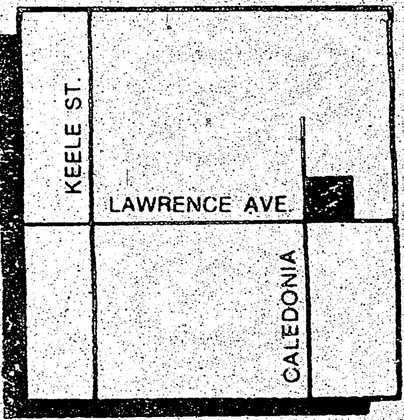
COMPETENCIAS, CONCURSOS,
PLATOS TIPICOS,
ATRACCIONES, GRANDES Y CHICOS



Y NUESTRO BROCHE DE ORO SERA EN LA NOCHE EN EL

DRIFTWOOD COMMUNITY CENTRE

CON TREMENDA RUMBA CON TODO EL SABOR LATINO
A CARGO DE LA REVELACION MUSICAL
"LOS TROPICALES"
Y LA SUPER DISCOTECA
DE "REY TRUJILLO"



HORARIO Y PROGRAMACION PARA EL 18 DE JULIO DE 1987
DESFILE INAUGURAL CON MUSICA COLOMBIANA 10 AM. A 10.45

2) 10:45 A 11:00 HIMNO NACIONAL COLOMBIA--CANADA
3) 11:00 A 11:15 PALABRAS DEL CONSUL Y APERTURA
4) 11:15 A 11:30 INTERVALO .15 MINUTOS) (RETIRO DEL DESFILE)
5) 11:30 A 11:40 BAMBUCO (DANZA COLOMBIANA)
6) 11:40 A 11:50 FOLCLOR INKA (DANZA PERUANA)
7) 11:50 A 12:20 PARTIDO DE FUTBOL INFANTIL (COLOMBIA- (COLOMBIA-JUVENTUS DEL PERU, CATEGORIA 79-80)
8) 12:20 A 1:40 PARTIDOS VETERANOS--COMPETENCIAS A LA MISMA HORA.
9) 1:40 A 1:50 ADULTOS, DANZA COLOMBIANA
10) 1:50 A 2:10 CANDOMBE (DANZA DE URUGUAY)
11) 2:10 A 2:20 DANZA COLOMBIANA (MISSISSAUGA)
12) 2:20 A 3:00 ENCOSTALADOS (ADULTOS Y NINOS)
13) 3:00 A 3:15 DANZA INDIA (CLUB DEPORTIVO COLOMBIA)
14) 3:15 A 3:20 CUMBIA (DANZA COLOMBIANA, CLUB DEPORTIVO COLOMBIA (INFANTIL)
15) 3:20 A 4:00 PARTIDO FEMENINO (CHICAS DEL ANO--CDC)
16) 4:00 A 4:05 DANZA COLOMBIANA (MISSISSAUGA)
17) 4:05 A 4:15 DANZA COLOMBIANA (ADULTOS)
18) 4:15 A 5:35 PARTIDOS VETERANOS
19) 5:35 A 6:00 INTERVALO Y FIN DEL PROGRAMA

DOMINGO 19 DE JULIO

1) COMPETENCIAS ENCOSTALADOS (1:00 A 2:00)
2) DANZAS COLOMBIA (MISSISSAUGA) (2:00 A 2:20)
3) PARTIDOS VETERANOS (2:20 A 4:00)
4) PARTIDOS VETERANOS (4:00 A 6:00)

Restaurante Costa Azul
531-0209
735 Bloor St. W. (esquina con Christie)

"El Camino"
Libreria Latina
648 A Bloor St. W.
Toronto — Tel. 536-5777

CALIDAD POR SI SOLA!
ATENDIDO POR SUS PROPIOS DUEÑOS
CONSULTENOS SIN COMPROMISO
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. T.742-3216

CASA HISPANA
Abierto 6 dias por semana
Lunes a viernes de 10.00 a.m. a 10.00 p.m.
Sábados y domingos de 9.00 a.m. a 6.30 p.m.
Martes cerrado
1836 Weston Rd. (cerca de Lawrence)
Telefono: 247-1590

TELEPHONE 532-2971
Phoenix Restaurant
ABIERTO 7 DIAS A LA SEMANA
1345 QUEEN STREET WEST TORONTO, ONT.
(Corner of Dunn Avenue)

534-8224
L H V
L.H.V. Jewellery
LUIS H. VALENCIA
655 Bloor St. West
Toronto, Ont., M6G 1L1